

MANUEL D'INSTRUCTIONS

ARIA 30

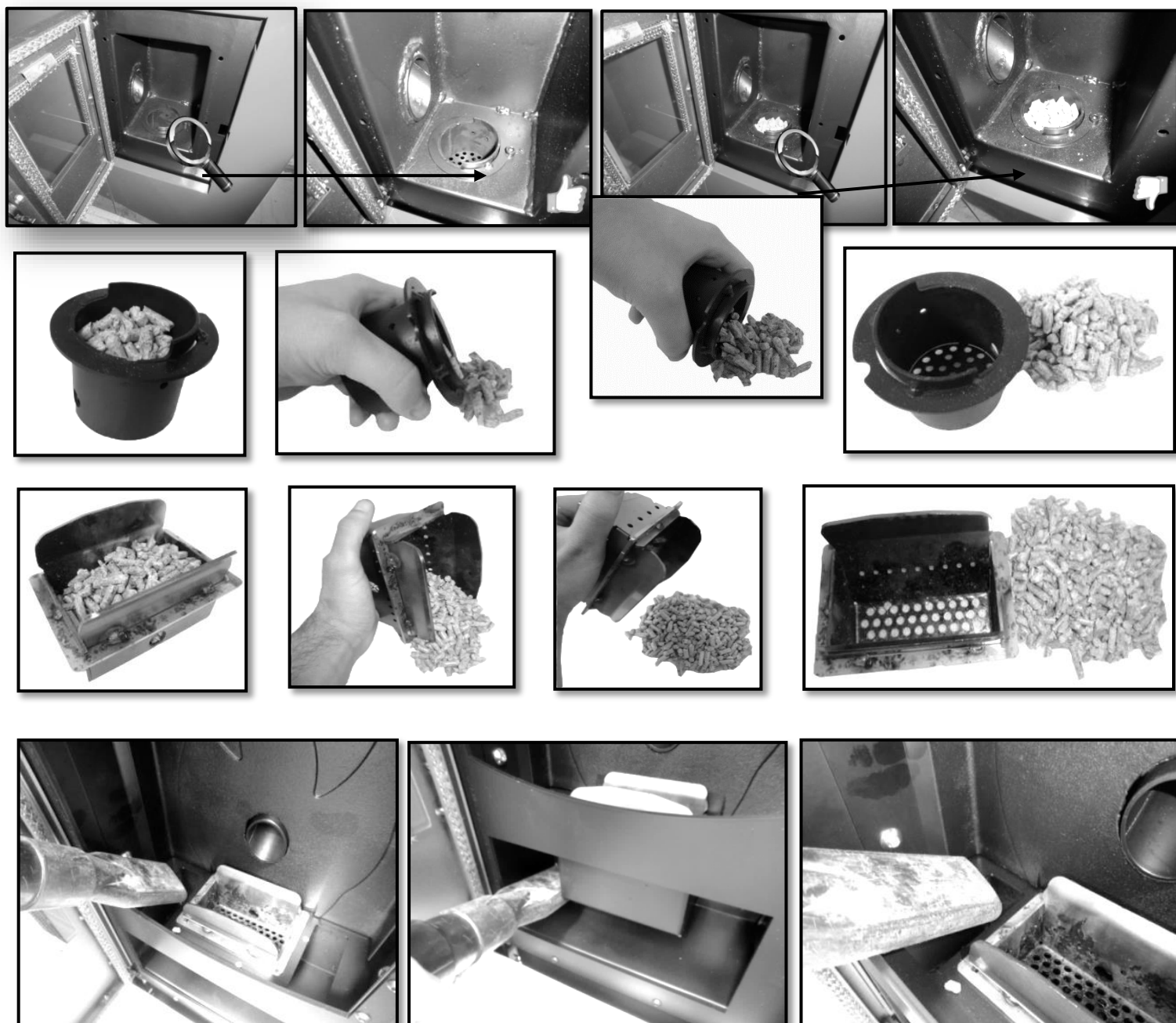
ARIA 50



IMPORTANT : À LIRE ABSOLUMENT



1. Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou aux biens ou pour le mauvais fonctionnement du poêle résultant du non-respect des dispositions du présent manuel d'instructions
2. La garantie a une durée de 1 an pour les opérateurs professionnels et de 2 ans pour les consommateurs.
3. L'installation du poêle doit être effectuée par du personnel compétent et dans le respect des normes nationales en vigueur.
4. En cas d'allumage raté ou de coupure électrique, avant de rallumer la cuisinière, VIDER OBLIGATOIREMENT LE BRASERO. Le non-respect de cette procédure peut causer la rupture de la vitre de la porte.
5. NE PAS INTRODUIRE MANUELLEMENT les granulés dans le brasero pour faciliter l'allumage du poêle.
6. En cas de comportement anormal de la flamme ou dans n'importe quel cas, NE JAMAIS ÉTEINDRE le poêle en coupant l'alimentation électrique, mais avec la touche d'extinction. Couper le courant électrique ne permettrait pas l'évacuation des fumées.
7. Si la phase d'allumage se prolonge (granulés humides, de mauvaise qualité) et entraîne la formation de fumée excessive à l'intérieur de la chambre de combustion, il est nécessaire d'ouvrir la porte afin de faciliter l'évacuation de la fumée, tout en se mettant à l'abri.
8. Il est très important d'utiliser des GRANULES DE BONNE QUALITE ET CERTIFIES. L'utilisation de granulés de mauvaise qualité peut engendrer un mauvais fonctionnement et dans certains cas, des ruptures de parties mécaniques pour lesquelles la société n'endosse aucune responsabilité.
9. L'entretien ordinaire (brasero et chambre de combustion) DOIT ETRE EFFECTUE TOUS LES JOURS. L'entreprise n'est en aucun cas responsable en cas d'anomalies dues à des négligences en matière d'entretien.
10. VOUS POUVEZ TÉLÉCHARGER LE LIVRET D'INSTRUCTIONS SUR NOTRE SITE www.evacolor.com



01.	CERTIFICAT DE CONFORMITÉ	p. 2
	01.1 CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE AIR 30.....	p. 2
	01.2 CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE AIR 50.....	p. 3
02.	SÉCURITÉ DE L'APPAREIL	p. 4
03.	NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	p. 4
04.	DESCRIPTION DE L'APPAREIL	p. 6
	04.1 ARIA 30 – ARIA 50.....	p. 6
	04.2 DESSIN TECHNIQUE ARIA 30.....	p. 6
	04.3 DESSIN TECHNIQUE ARIA 50.....	p. 6
	04.4 DONNÉES TECHNIQUES ARIA 30 – ARIA 50.....	p. 7
05.	EXIGENCES MINIMALES D'INSTALLATION	p. 8
	05.1 ARIA 30.....	p. 8
	05.2 ARIA 50.....	p. 8
06.	CONDUIT DE FUMÉE	p. 8
	06.1 CHEMINÉE.....	p. 9
	06.2 TIRAGE.....	p. 10
	06.3 PERFORMANCES DU POÊLE.....	p. 10
	06.4 CARACTÉRISTIQUES DES POÊLES POUR DIMENSIONNER LE CONDUIT DE FUMÉE.....	p. 10
07.	AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION	p. 10
08.	INSTALLATION	p. 12
	08.1 TYPES D'INSTALLATION.....	p. 13
	08.2 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.....	p. 16
	08.3 THERMOSTAT EXTERNE.....	p. 16
	08.4 DÉMARRAGE.....	p. 16
09.	TÉLÉCOMMANDE IR (EN OPTION)	p. 16
10.	ÉLECTRONIQUE AVEC ÉCRAN LCD 6 TOUCHES	p. 17
	10.1 CONSOLE.....	p. 17
	10.2 LE MENU.....	p. 17
11.	FONCTIONS UTILISATEUR	p. 18
12.	ALARMES	p. 19
13.	CONNEXIONS	p. 21
14.	NETTOYAGE ET ENTRETIEN ORDINAIRE	p. 22
15.	NETTOYAGE ET ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	p. 22
16.	ANOMALIES ET SOLUTIONS POSSIBLES	p. 23
17.	ENTRETIEN ANNUEL PROGRAMMÉ	p. 25
18.	ATTESTATION D'INSTALLATION ET D'ESSAI	p. 26
19.	GARANTIE	p. 27



EVA STAMPAGGI S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) - ITALY

18

Trademark: EVA CALÒR

EN 14785 :2006

Residential space heating appliances fired by wood pellet

Appareil de chauffage domestique alimenté aux granulés de bois

Type : GP-30

ModEL : ARIA 30

Distance to adjacent combustible materials	: 60 cm arrière
<i>Distance des matériaux combustibles</i>	60 cm côtés
Emission of CO in combustion products	: nominal heat output - %
<i>Émission de CO dans les appareils de combustion</i>	reduced heat output - %
Maximum operating pressure	: -
<i>Pression de service maximale</i>	
Flue gas temperature	: 154 °C at nominal heat output
<i>Température des fumées</i>	157 °C at reduced heat output
Nominal heat output	: 27,0 kW
<i>Puissance thermique nominale</i>	
Reduced heat output	: 10,5 kW
<i>Puissance thermique réduite</i>	
Efficiency	: nominal heat output 87,5 %
<i>Rendement énergétique</i>	reduced heat output 91,0 %
Fuel type	: Wood pellet
<i>Type de combustible</i>	Granulés de bois
Dust emission	: 6 mg/Nm ³ - mg/Nm ³
<i>Poudres</i>	- mg/MJ - mg/MJ
Electrical power supply	: 460 W
<i>Puissance électrique absorbée</i>	
Rated voltage	: 230 V
<i>Tension nominale</i>	
Rated frequency	: 50 Hz
<i>Fréquence nominale</i>	



EVA STAMPAGGI S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) - ITALY

18

Trademark: EVA CALÒR

EN 14785 :2006

Residential space heating appliances fired by wood pellet
Appareil de chauffage domestique alimenté aux granulés de bois

Type : GP-50
Model : ARIA 50

Distance to adjacent combustible materials	: 60 cm arrière
<i>Distance des matériaux combustibles</i>	60 cm côtés
Emission of CO in combustion products	: nominal heat output - %
<i>Émission de CO dans les appareils de combustion</i>	reduced heat output - %
Maximum operating pressure	: -
<i>Pression de service maximale</i>	
Flue gas temperature	: 218 °C at nominal heat output
<i>Température des fumées</i>	120 °C at reduced heat output
Nominal heat output	: 44,0 kW
<i>Puissance thermique nominale</i>	
Reduced heat output	: 20,0 kW
<i>Puissance thermique réduite</i>	
Efficiency	: nominal heat output 87,0 %
<i>Rendement énergétique</i>	reduced heat output 91,0 %
Fuel type	: Wood pellet
<i>Type de combustible</i>	Granulés de bois
Dust emission	: 5 mg/Nm ³ - mg/Nm ³
<i>Poudres</i>	- mg/MJ - mg/MJ
Electrical power supply	: 460 W
<i>Puissance électrique absorbée</i>	
Rated voltage	: 230 V
<i>Tension nominale</i>	
Rated frequency	: 50 Hz
<i>Fréquence nominale</i>	

02. SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les poêles sont fabriqués conformément aux normes EN13240 (poêle à bois) EN 14785 (poêle à granulés) EN 12815 (cuisinières et thermo-cuisinières à bois), en utilisant du matériau de haute qualité et non polluant. Nous conseillons, pour utiliser au mieux le poêle, de suivre les instructions du présent manuel.

Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation ou opération d'entretien.

Notre but est celui de fournir aux utilisateurs toutes les informations pour garantir une utilisation sûre et éviter des dommages aux choses et aux personnes.

Chaque poêle est testé avant d'être envoyé et il est possible de trouver des résidus à l'intérieur

CONSERVER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE
POUR TOUTE QUESTION OU CLARIFICATION, CONTACTER LE
REVENDEUR AUTORISÉ

- La combustion des déchets, en particulier les matières plastiques, endommage le poêle et le conduit de fumée. Par ailleurs, cela est interdit selon la loi de protection contre les émissions de substances nocives.
- Ne jamais utiliser de l'alcool, de l'essence ou d'autres liquides hautement inflammables pour allumer le feu ou pour le raviver pendant le fonctionnement.
- Ne pas utiliser plus de combustible indiqué dans le manuel
- Ne pas modifier de l'appareil.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil avec la porte ouverte ou la vitre cassée.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un porte-vêtements, une surface d'appui ou une échelle, etc.
- Ne pas installer le poêle dans les chambres à coucher ou les salles de bains sauf s'il s'agit d'un poêle certifié étanche.

Il est recommandé d'utiliser les granulés suivants :

Les poêles fonctionnent exclusivement avec le pellet (granulé) de différentes essences de bois conformes à la norme

DIN plus ou EN plus 14961-2 A1 ou PEFC/04-31-0220 ou avec les caractéristiques suivantes :

Pouvoir calorifique min. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Densité 630-700 kg/m³

Humidité maximale 10% du poids

Diamètre : 6 ±0.5 mm

Pourcentage de cendres : max. 1% du poids

Longueur : min. 6 mm - max. 30 mm

Composition : 100% de bois non traité de l'industrie du bois ou après consommation sans ajout de substances liantes et sans écorce, conformément aux normes en vigueur.

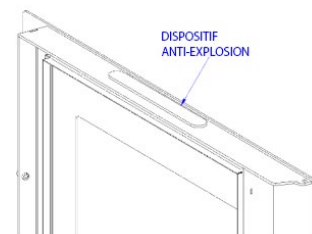
03. NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Utiliser ce poêle uniquement selon les instructions de ce manuel. Toute autre utilisation non conseillée par le fabricant peut causer des incendies ou des dommages aux personnes.
- S'assurer que le type d'alimentation électrique est conforme à ce qui est indiqué sur l'étiquette de données (220V~/50Hz).
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent absolument être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour leur sécurité, cet appareil n'est pas destiné à des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance nécessaire, à moins qu'ils n'aient reçu la formation nécessaire pour l'utilisation de l'appareil sous la supervision d'une personne responsable.
- Débrancher l'alimentation du réseau en cas de non-utilisation ou de nettoyage.
- Pour débrancher le poêle mettre l'interrupteur sur la position O et enlever la fiche de la prise. Tirer sur la fiche et non pas sur le cordon électrique pour débrancher l'appareil.
- Ne jamais fermer les arrivées d'entrée d'air comburant et les sorties des fumées.
- Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées car il est équipé de composants électriques.
- **Ne pas utiliser l'appareil en présence de fils ou de fiches endommagées. L'appareil est classé Y : câble d'alimentation remplaçable par un technicien qualifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son SAV ou par une personne ayant une qualification similaire.**
- Ne rien placer sur le câble et ne pas plier le câble.
- Nous déconseillons d'utiliser des rallonges car elles pourraient chauffer et provoquer un incendie. Ne jamais utiliser une seule rallonge pour faire fonctionner plusieurs appareils.
- **Pendant le fonctionnement normal, certaines parties du poêle, comme la porte, la vitre, la poignée peuvent atteindre des températures élevées. Faire particulièrement attention aux enfants. Éviter le contact de la peau non protégée avec la surface chaude.**
- **ATTENTION ! NE PAS TOUCHER, sans les protections adéquates, la PORTE, la VITRE, la POIGNÉE ou le TUBE D'ÉVACUATION DES FUMÉES PENDANT LE FONCTIONNEMENT : la chaleur intense générée par la combustion des granulés les surchauffe !**
- Un risque d'incendie subsiste si, pendant le fonctionnement, le poêle est couvert par quelque chose ou entre en contact avec un matériau inflammable comme des rideaux, des draps, des couvertures, etc. **TENIR L'APPAREIL ÉLOIGNÉ DE CES MATÉRIAUX.**
- Ne pas plonger le fil, la fiche ou tout autre élément de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser le poêle dans des pièces poussiéreuses ou en présence de vapeurs inflammables (par exemple dans un atelier ou dans un garage).
- Un poêle a, à l'intérieur, des parties qui génèrent des arcs ou des étincelles. Il ne doit jamais être utilisé dans des zones qui pourraient se révéler dangereuses par exemple des zones à risque d'incendie, d'explosion, chargées de substances chimiques ou des atmosphères chargées d'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou des piscines.
- Ne pas positionner l'appareil sous une prise. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas essayer de réparer, démonter ou modifier l'appareil. L'appareil ne contient pas de parties réparables par l'utilisateur.
- Éteindre l'interrupteur, débrancher la fiche avant d'effectuer l'entretien et opérer uniquement avec le poêle froid.
- **AVERTISSEMENT : DÉBRANCHER TOUJOURS LA FICHE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN**
- **ATTENTION ! Ces poêles fonctionnent exclusivement avec des granulés (pellets) et BMS (Biomass Multi-fuel System) si le poêle est adapté ; NE PAS UTILISER D'AUTRES COMBUSTIBLES : tout autre matériau brûlé causera des pannes et un mauvais fonctionnement de l'appareil.**
- **Conserver les pellets dans un lieu frais et sec : la conservation dans des lieux trop froids ou humides peut comporter une réduction du potentiel thermique du poêle. Faire particulièrement attention au stockage et au déplacement des sacs de granulés afin d'éviter leur broyage et la formation de sciure.**
- Le combustible, se présente en petits cylindres de 6 à 7 mm de diamètre, d'une longueur de 30 mm, avec une humidité maximale de 8 % ; le poêle est fabriqué et taré pour brûler du pellet composé de différents types de bois pressés dans le respect des normes pour la protection de l'environnement.
- Le passage d'un type de granulés à un autre pourrait comporter une petite variation du rendement, des fois même imperceptible. Une telle variation peut se résoudre en augmentant ou en diminuant d'un seul niveau la puissance d'utilisation.
- **Nettoyer régulièrement le brasero, à chaque allumage ou recharge de granulés.**
- Le foyer doit être maintenu fermé, sauf pendant les opérations de recharge et d'enlèvement des résidus, afin d'éviter la sortie de fumée.
- Ne pas allumer ni éteindre par intermittence le poêle ; en effet, il est équipé de composants électriques et électroniques qui peuvent s'endommager.
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur ou de toute autre manière que celle pour laquelle il a été conçu.

- Ne pas utiliser de combustibles liquides.
- N'effectuer aucune modification non autorisée, sur l'appareil.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange originales et recommandées par le constructeur.
- Il est important que le transport du poêle se fasse dans le respect des normes de sécurité, des déplacements imprudents et des chocs sont à éviter, car ils pourraient causer des dommages aux céramiques et aux structures.
- La structure métallique est traitée avec de la peinture spéciale haute température. Pendant les premiers allumages, il est possible qu'il se dégage une mauvaise odeur due au verni des parties métalliques se desséchant : cela ne comporte aucun risque, il suffit d'aérer les pièces. Le vernis, après les premières mises en marche, atteint sa résistance maximum et ses caractéristiques chimiques et physiques définitives.
- Pour recharger le réservoir, il suffit de soulever le couvercle d'accès et de verser les granulés, même avec la machine allumée, en faisant attention de bien viser le réservoir. Recharger le réservoir avant de longues absences afin d'en garantir l'autonomie.
- Il peut arriver qu'à cause du vidage du réservoir, la vis sans fin se décharge entièrement jusqu'à l'arrêt de la machine, pour la redémarrer dans des conditions idéales, deux allumages peuvent être nécessaires, car la vis sans fin est particulièrement longue.
- **ATTENTION ! Si l'installation n'est pas effectuée selon les procédures indiquées, en cas d'absence de courant, une partie des fumées de combustion pourrait se répandre dans l'atmosphère. Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire d'installer un groupe de continuité.**
- **ATTENTION ! Le poêle, étant un appareil de chauffage, présente des surfaces très chaudes. Pour cette raison, la plus grande prudence est recommandée pendant son fonctionnement.**

AVEC LE POËLE ALLUMÉ :

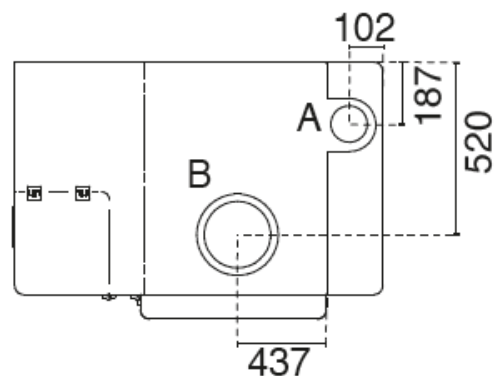
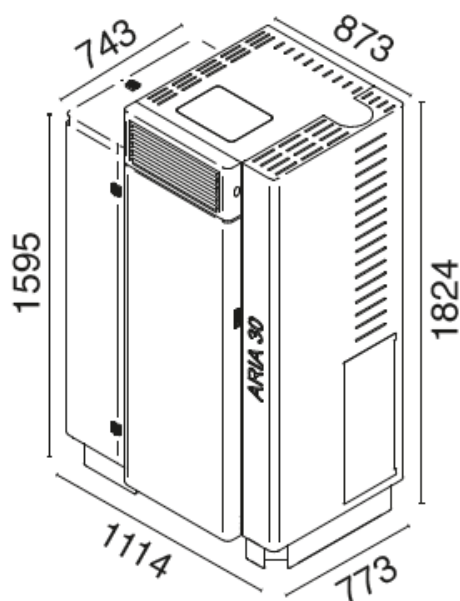
- il ne faut jamais ouvrir la porte ;
- il ne faut jamais toucher la vitre de la porte, car elle est très brûlante ;
- il faut faire attention que les enfants ne s'approchent pas ;
- il ne faut pas toucher l'évacuation des fumées ;
- il ne faut pas jeter de liquide à l'intérieur du foyer ;
- il ne faut effectuer aucun entretien tant que le poêle n'est pas froid ;
- il ne faut effectuer aucune intervention sans la présence de personnel qualifié ;
- il faut respecter et suivre toutes les indications présentes dans ce manuel.



04.1 ARIA 30 – ARIA 50

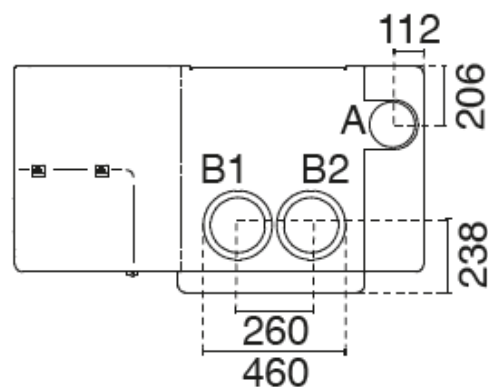
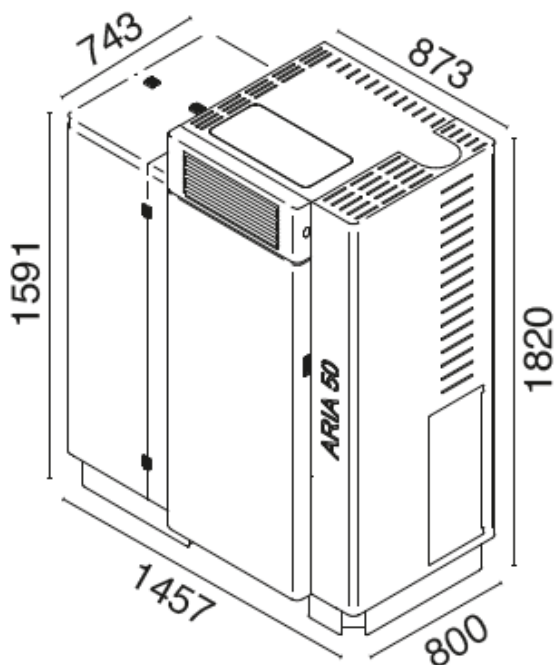
Ils s'adaptent tous les deux aux grandes pièces comme les serres, les salles de gym, les établissements de production équipés de solutions de canalisation sur plusieurs locaux. Tant ARIA 30 que ARIA 50 sont équipés de sorties orientables de 20 cm de diamètre. Chambre de combustion amovible pour l'entretien et le nettoyage des tuyaux d'échange.

04.2 DESSIN TECHNIQUE ARIA 30



A = Ø 100 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Évacuation des fumées par le haut / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos superior
B = Ø 200 mm Sortie air chaud

04.3 DESSIN TECHNIQUE ARIA 50



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Évacuation des fumées par le haut / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos superior
B1 – B2 = Ø mm Sortie air chaud

04.4 DONNÉES TECHNIQUES ARIA 30 – ARIA 50

Technical data of the appliance: <i>Données techniques de l'appareil :</i>		ARIA 30		ARIA 50	
Designation: <i>Désignation :</i>		Nominal heat output <i>Puissance thermique nominale</i>	Reduced heat output <i>Puissance thermique réduite</i>	Nominal heat output <i>Puissance thermique nominale</i>	Nominal heat output <i>Puissance thermique nominale</i>
Fuel throughput <i>Consommation horaire</i>	Kg/h	6.585	2.448	10.276	4.663
Necessary flue draught <i>Exigences minimum du tirage de la cheminée</i>	Pa	13	12	10	10
Flue gas temperature <i>Température des fumées</i>	°C	196.4	105.1	213.8	115.8
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Température sortie fumées</i>	°C	209.4	115.4	218	119.7
Flue gas mass flow <i>Flux maximum des fumées</i>	g/s	20.9	12.2	32.5	20.2
Efficiency <i>Rendement</i>	%	87.7	91.2	87.1	91.2
Total heating output <i>Puissance thermique</i>	kW	27.2	10.5	44.1	20.1
Water heating output <i>Puissance thermique rendue à l'eau</i>	kW	NA	NA	NA	NA
Space heating output <i>Puissance thermique rendue à la pièce</i>	kW	NA	NA	NA	NA
CO emission at 13% of O ₂ <i>Émissions de CO avec 13 % de O₂</i>	%	0.0046	0.0094	0.0084	0.0070
Maximum water operating pressure <i>Pression maximale de fonctionnement de l'eau</i>	Bar	NA	NA	NA	NA
Discharge control operating temperature <i>Température de déclenchement de la vanne de purge thermique</i>	°C	NA	NA	NA	NA
Electrical power supply <i>Puissance électrique absorbée</i>	W	460		460	
Rated voltage <i>Tension nominale</i>	V	230	230	230	230
Rated frequency <i>Fréquence nominale</i>	Hz	50	50	50	50
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE <i>Energy Efficiency Class</i>		A+		A+	

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ARIA 30	
Consommation électrique en puissance nominale	460 W
Consommation électrique en puissance réduite	250 W
Consommation électrique en mode veille	3 W

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ARIA 50	
Consommation électrique en puissance nominale	490 W
Consommation électrique en puissance réduite	360 W
Consommation électrique en mode veille	3 W

05.1 ARIA 30

EN ENVIRONNEMENT PUBLIC :

IL EST INTERDIT D'INSTALLER L'ÉVACUATION DES FUMÉES AU MUR ; L'ÉVACUATION DES FUMÉES DOIT ÊTRE AU TOIT, CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE LA LÉGISLATION NATIONALE.

Eva Stampaggi S.r.l. Décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou biens dérivant du non-respect des points cités précédemment pour les appareils installés non conformes.

Il est nécessaire d'installer le poêle dans le respect des réglementations en vigueur dans le pays d'installation respectif.

Par exemple, en Italie, c'est la norme UNI 10683-2012 prévoyant 4 points qui s'applique :

a. activités préliminaires – relevant de la compétence et de la responsabilité du revendeur/installateur au moment de la visite sur le lieu d'installation avant le montage définitif. Les activités préliminaires comprennent :

- la vérification que la pièce d'installation est adaptée ;
- la vérification que le système d'évacuation des fumées est conforme ;
- la vérification que les prises d'admission d'air extérieur sont conformes.

Pendant cette phase, il est nécessaire de vérifier que l'appareil peut fonctionner de manière sûre et répondant à ses caractéristiques techniques.

Les conditions de sécurité doivent être évaluées avec une inspection préventive.

Les poêles et les cheminées sont des systèmes de chauffage et doivent être installés de manière sécurisée et conforme aux dispositions du fabricant !

b. Installation – relevant de la compétence de l'installateur. Pendant cette phase, il convient de prendre en compte l'installation de l'appareil et du système d'évacuation des fumées et d'affronter les thèmes suivants :

- **Distance de sécurité** par rapport à des matériaux combustibles ;
- **Réalisation de cheminées, collecteurs des fumées, systèmes de tubes et terminaux de cheminée**

c. Remise de la documentation complémentaire - relevant de la compétence de l'installateur.

La documentation technique doit comprendre :

- Manuel d'utilisation et d'entretien de l'appareil et des composants de l'installation (par exemple : conduits de fumées, cheminée, etc.) ;
- photocopie ou photographie de la plaque de la cheminée ;
- Livret de l'installation (si prévu) ;
- Déclaration de conformité selon le DM 37/08

d. contrôle et entretien – relevant de la compétence du technicien de maintenance qui devra s'occuper du contrôle et de l'entretien de l'appareil pendant son utilisation au fil du temps.

L'opérateur chargé du contrôle et de l'entretien des installations pour la climatisation en hiver et en été, effectue des activités **selon les règles de l'art**, dans le respect des lois en vigueur. Une fois ces opérations terminées, l'opérateur doit rédiger et signer un rapport de contrôle technique conformément aux modèles prévus par les normes du présent décret et par les normes de mise en œuvre, en fonction du type et des potentialités de l'installation, et le remettre au sujet qui en signe une copie pour réception et prise de connaissance.

IL EST DEMANDÉ AUX PRODUCTEURS DE FABRIQUER DES POÊLES DE PLUS EN PLUS EFFICACES, IL DEVIENT DONC ESSENTIEL DE RÉALISER LES INSTALLATIONS CONFORMÉMENT À LA LOI. SI LE CONDUIT DE FUMÉE PASSE DANS DES ENVIRONNEMENTS NON CHAUFFÉS, IL FAUT OBLIGATOIREMENT L'ISOLER POUR OBTENIR

EN ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL (en Italie)

Il est nécessaire de respecter la norme incendie : les appareils sont classés en ACTIVITÉ 74 et donc dans le DM 28/04/2005

(approbation du règlement technique de prévention incendie pour la conception, la fabrication et le fonctionnement des installations thermiques alimentées par des combustibles liquides ou gazeux).

Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou biens dérivant du non-respect des règlements nationaux en matière de prévention.

05.2 ARIA 50

EN ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL (en Italie) :

Il est nécessaire de respecter la norme incendie : les appareils sont classés en ACTIVITÉ 74 et donc dans le DM 28/04/2005

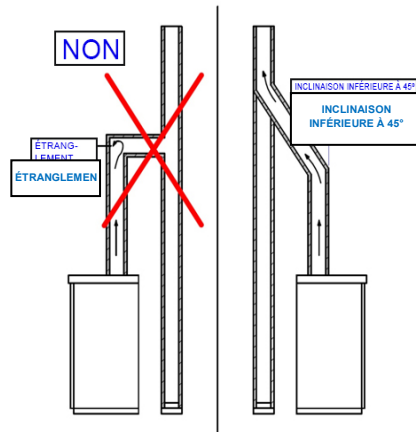
(approbation du règlement technique de prévention incendie pour la conception, la fabrication et le fonctionnement des installations thermiques alimentées par des combustibles liquides ou gazeux).

Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou biens dérivant du non-respect des règlements nationaux en matière de prévention.

06. CONDUIT DE FUMÉE

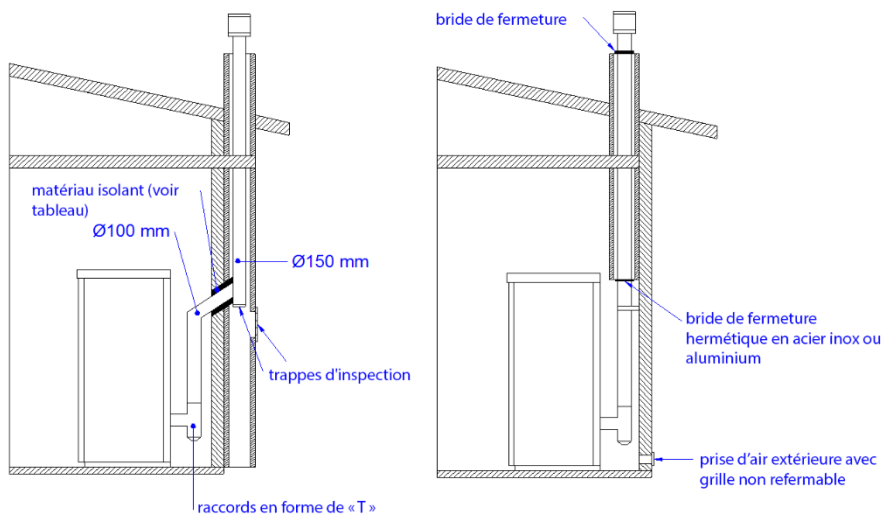
Le conduit de fumée est un des éléments clé pour le bon fonctionnement du poêle. Les meilleurs conduits sont ceux en acier (inoxydable ou aluminé) pour la qualité des matériaux, leur résistance, la durée dans le temps, la facilité de nettoyage et l'entretien.

- Pour faciliter le raccordement au conduit de fumée rigide en acier, nous conseillons d'utiliser les raccords télescopiques spécifiques qui, en plus de faciliter l'opération, compensent aussi la dilatation thermique du foyer et du conduit de fumée.
- Nous conseillons de bloquer le conduit de fumée au terminal du poêle avec du silicone résistant aux hautes températures (1000 °C). Si l'entrée du conduit des fumées existant n'est pas parfaitement perpendiculaire à la sortie des fumées du foyer, leur raccordement doit être effectué en utilisant un raccord incliné correspondant. L'inclinaison par rapport à la verticale ne doit jamais dépasser 45° (voir figure ci-contre) et il ne doit pas y avoir de goulets d'étranglement.
- En cas de passage à travers un plancher, intercaler un manchon isolant d'une épaisseur de 10 cm.
- Il est absolument nécessaire d'isoler le conduit de fumée tout le long de sa longueur. L'isolation permettra de maintenir une haute température des fumées afin d'optimiser le tirage, d'éviter la condensation, de réduire les dépôts de particules imbrûlées sur les parois du conduit de fumée. Utiliser, pour ce faire, des matériaux isolants appropriés (laine de verre, fibre céramique, matériaux incombustibles de classe A1).
- Le conduit de fumée doit être étanche aux agents atmosphériques et ne doit pas changer de direction de plus de deux fois.

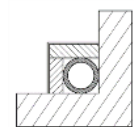


- L'utilisation de tuyaux métalliques flexibles et extensibles est interdite.

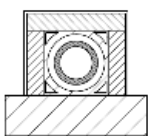
CONDUIT DE FUMÉE EXISTANT (TRADITIONNEL)



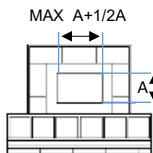
TYPES DE CONDUIT DE FUMÉE



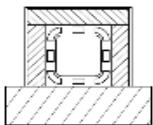
Conduit de fumée en acier avec double chambre isolée avec un matériau résistant à 400°C. Efficacité optimale.



Conduit de fumée réfractaire avec double chambre isolée et revêtement externe en béton allégé. Efficacité optimale.



Il convient d'éviter les conduits de fumée avec des sections rectangulaires internes dans lequel le rapport entre le petit côté et le côté principal est de 1,5. Efficacité médiocre.



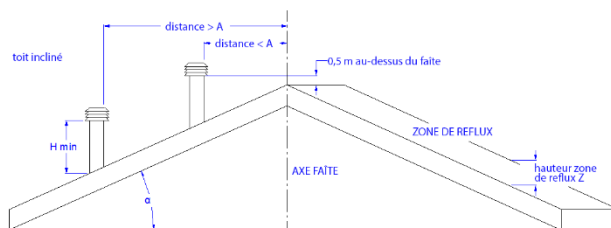
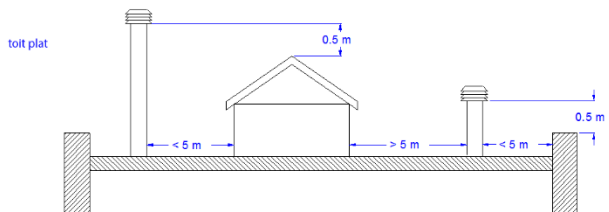
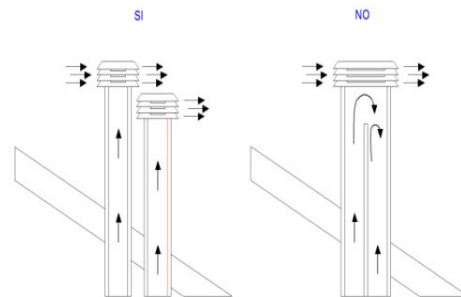
Conduit de fumées traditionnel en argile avec ouvertures. Efficacité optimale.

06.1 PARTIE TERMINALE DE LA CHEMINÉE

L'installation correcte de la cheminée permet d'optimiser le fonctionnement du poêle. La cheminée anti-vent doit être composée d'un certain nombre d'éléments de manière à ce que la somme de leur section en sortie soit toujours le double de celle du conduit de fumée. La cheminée doit être positionnée de manière à ce qu'elle dépasse le faîte du toit d'environ 150 cm, afin d'être en plein vent.

Les cheminées doivent :

- avoir une section utile de sortie au moins égale au double de celle du conduit de fumée.
- être réalisées de manière à empêcher la pluie ou la neige de pénétrer ;
- être construits de manière à garantir, en cas de vents provenant de quelque direction que ce soit, l'évacuation des produits de la combustion ;
- être exempts d'aides mécaniques d'aspiration.



Inclinaison du toit α [°]	Largeur horizontale de la zone de reflux de l'axe du faîte A [m]	Hauteur minimale de la sortie depuis le toit H min	Hauteur de la zone de reflux Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

06.2 TIRAGE

Les gaz qui se forment durant la combustion subissent, en se réchauffant, une augmentation de volume et, par conséquent, ont une densité inférieure à l'air environnant plus froid.

Cette différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée détermine une dépression appelée dépression thermique qui est aussi grande que le conduit de fumée est haut et la température élevée.

Le tirage du conduit de fumée doit être capable de surmonter toutes les résistances du circuit des fumées de manière à ce que les fumées produites à l'intérieur du poêle pendant la combustion soient aspirées et dispersées dans l'atmosphère à travers le conduit d'évacuation et le conduit de fumée même. Les facteurs météorologiques influençant le fonctionnement du conduit de fumée sont variés : pluie, brouillard, neige, altitude, mais le facteur le plus important est certainement le vent, car il peut provoquer, en plus de la dépression thermique, la dépression dynamique.

L'action du vent varie selon qu'il s'agit de vent ascendant, horizontal ou descendant.

- Un vent ascendant a toujours pour effet d'augmenter la dépression et donc le tirage.
- Un vent horizontal augmente la dépression dans le cas d'une installation correcte de la cheminée.
- Un vent descendant a toujours l'effet de diminuer la dépression, en l'inversant quelques fois.

Un tirage excessif provoque une surchauffe de la combustion et par conséquent une perte d'efficacité du poêle.

Une partie des gaz de combustion et de petites particules de combustible sont aspirées dans le conduit de fumée avant d'être brûlées ce qui a pour conséquence de diminuer l'efficacité du poêle, d'augmenter la consommation de pellets et de provoquer l'émission de fumées polluantes.

Simultanément, la température élevée du combustible, due à l'excès d'oxygène, use prématurément la chambre de combustion.

Au contraire, un tirage insuffisant ralentit la combustion, refroidit le poêle, produit des retours de fumée dans la pièce diminuant l'efficacité et provoque des incrustations dangereuses dans le conduit de fumée.

Pour éviter un tirage excessif, il est conseillé d'utiliser un régulateur de tirage (voir figure ci-contre).



06.3 PERFORMANCES DU POÊLE

Paradoxalement, les poêles de grande efficacité peuvent rendre plus difficile le travail de la cheminée.

Le bon fonctionnement d'une cheminée dépend de l'augmentation de la température à l'intérieur de la cheminée provoquée par les fumées de la combustion.

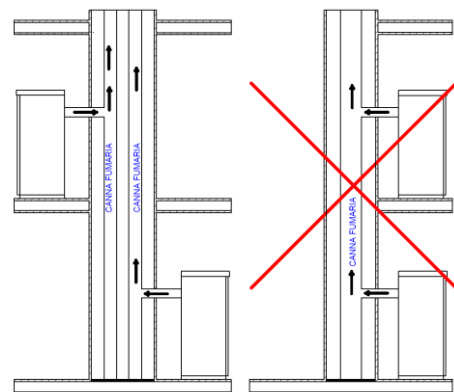
Actuellement, l'efficacité d'un poêle est déterminée par sa capacité à transférer la plus grande partie de la chaleur produite à l'espace à chauffer : par conséquent, plus le poêle est efficace, plus les fumées résiduelles de la combustion sont "froides" et plus le "tirage" est par conséquent réduit.

Un conduit de cheminée traditionnel, de conception et d'isolation approximatives, fonctionne mieux au service d'une cheminée ouverte traditionnelle ou d'un poêle de mauvaise qualité où la plus grande partie de la chaleur est perdue avec les fumées.

Acheter un poêle de qualité implique donc souvent une intervention sur le conduit de fumée, même s'il existe déjà et qu'il fonctionne avec de vieilles installations afin de mieux l'isoler.

Si le poêle ne chauffe pas ou fait de la fumée, cela est toujours dû à un mauvais tirage.

- Raccorder le tube du poêle à une cheminée existante en laissant cette dernière au service de la vieille installation est une erreur commune. De cette manière, les deux installations à combustible solide sont unies au même conduit de fumée ce qui constitue une erreur et un danger.
- Si les deux installations sont utilisées en même temps, la charge totale des fumées peut être excessive pour la section existante du conduit de cheminée provoquant des retours de fumée ; si un seul poêle est utilisé, la chaleur des fumées provoque le tirage du conduit qui aspirera de l'air froid même depuis l'ouverture de l'installation éteinte, refroidissant de nouveau les fumées et bloquant le tirage.
- Enfin, si les deux installations sont placées à des niveaux différents, outre les problèmes exposés, le principe des vases communicants peut interférer, provoquant un mouvement des fumées de combustion irrégulier et imprévisible. Avertissements pour l'installation



06.4 CARACTÉRISTIQUES DES POÊLES POUR DIMENSIONNER LE CONDUIT DE FUMÉE

ARIA 30	
Tirage cheminée	13 Pa
Température des fumées	209 °C
Flux maximum des fumées	20,9 g/s

ARIA 50	
Tirage cheminée	10 Pa
Température des fumées	218 °C
Flux maximum des fumées	32,5 g/s

IMPORTANT : LA LONGUEUR DU CONDUIT DE FUMÉE DOIT AVOIR UN DIAMÈTRE ÉGAL OU SUPÉRIEUR À CELUI INDiqué POUR CHAQUE APPAREIL. CHAQUE COURBE À 90 ° OU RACCORD EN FORME DE T EST CONSIDÉRÉ COMME 1 MÈTRE DE TUYAU.

AVANT LE BRANCHEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE, POUR GARANTIR LE BON RENDEMENT DU POÊLE, IL FAUT RESPECTER LES TYPES D'INSTALLATION SUIVANTS :

INSTALLER L'APPAREIL AVEC AU MOINS UN « T » ET 1,5 MÈTRE DE TUYAU CERTIFIÉ SELON LA NORME EN 1852-2

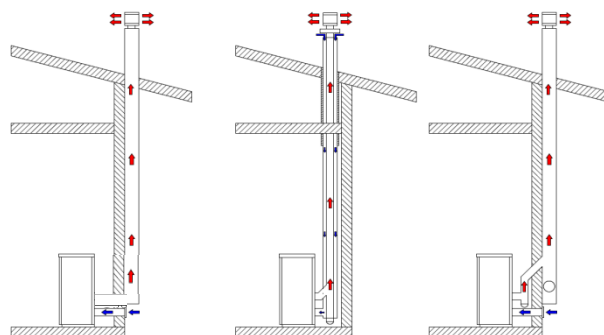
07. AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

En utilisant des tuyaux coaxiaux, l'air sera préchauffé et contribuera à une meilleure combustion et des émissions réduites dans l'atmosphère.

Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de respecter les indications suivantes :

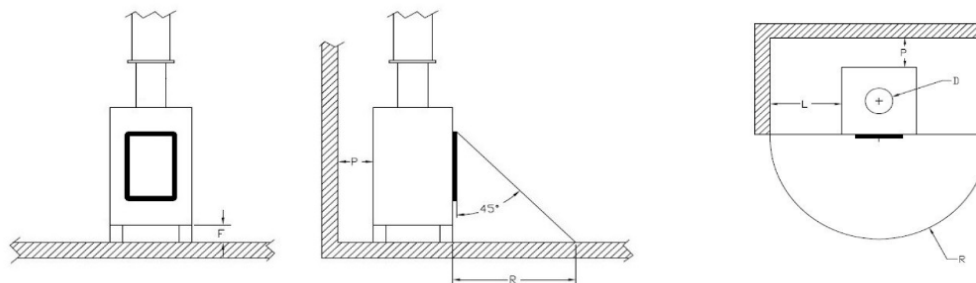
choisir un emplacement définitif où placer le poêle, puis :

- prévoir le raccordement au conduit de fumée pour l'expulsion des fumées.
- Prévoir la prise d'air extérieur (air de combustion).
- Prévoir le raccordement pour la ligne électrique équipée d'installation de décharge de terre.
- L'installation électrique de la pièce où est installé le poêle doit être équipée d'une mise à la terre. Si tel n'est pas le cas, des anomalies dans le cadre de commandes pourraient apparaître.
- Poser le poêle sur le sol dans une position permettant le raccordement avec le conduit de fumée et près d'une prise « air de combustion ».
- L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité de charge adaptée.
- Si la construction existante ne satisfait pas cette exigence, les mesures appropriées (par ex. plaque de distribution de charge) devront être prises.



- Il est nécessaire de protéger de la chaleur toutes les structures qui pourraient prendre feu si elles sont exposées à une chaleur excessive. Les sols en bois ou en matériau inflammable doivent être protégés avec du matériau non combustible (par exemple une tôle de 4 mm ou du verre céramique).
- L'installation de l'appareil doit garantir un accès facile pour le nettoyage de l'appareil, des conduits des gaz de décharge et du conduit de fumée.
- L'appareil n'est pas conforme à une installation sur des conduits partagés.
- Pendant son fonctionnement, le poêle prélève une quantité de l'air ambiant. Une prise d'air extérieur à la hauteur du tube situé à l'arrière du poêle est nécessaire. Les tubes à utiliser pour l'évacuation des fumées doivent être des tubes spéciaux pour poêles à granulés : fabriqués en acier peint ou en acier inoxydable, d'un diamètre de 8 cm, avec des joints appropriés
- La prise "air de combustion" doit atteindre un mur donnant sur l'extérieur ou sur des pièces attenantes, à condition qu'elles soient équipées d'une prise d'air extérieur et qu'il ne s'agisse pas de chambres à coucher, d'une salle de bains ou de pièces où il existe un risque d'incendie, comme les hangars, les garages, les entrepôts de matériaux combustibles, etc. Ces prises d'air doivent être réalisées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être bouchées ni de l'intérieur ni de l'extérieur et doivent être protégées par une grille, un filet métallique ou des protections adaptées à condition que cela ne réduise pas leur section minimum.

Lorsque l'appareil est placé dans une pièce où il serait entouré de matériaux combustibles (exemple : meubles, revêtements en bois, etc.) **il faut respecter les distances suivantes**



INFLAMMABLE

ARIA 30 ARIA 50

MUR ARRIÈRE P =	600 mm
MUR LATÉRAL L =	600 mm
PLANCHER F =	- mm
AVANT R =	1500 mm

NON INFLAMMABLE

ARIA 30 ARIA 50

MUR ARRIÈRE P =	300 mm
MUR LATÉRAL L =	300 mm
PLANCHER F =	- mm
AVANT R =	1500 mm

En plus de respecter les distances minimales, il est également conseillé d'installer des panneaux isolants ignifugés résistants à la chaleur (laine de roche, béton cellulaire, etc.)

Panneau conseillé :

Promasil 1000

Température de classification : 1000 °C

Densité : 245 kg/m³

Rétractation à température de référence, 12 heures :

Résistance à la compression à froid : 1,4 MPa

Résistance à la flexion : 0,5 MPa

Coefficient d'expansion thermique : 5,4x10⁻⁶ m/mK

Chaleur spécifique : 1,03 Kj/kgK

Conductivité thermique à température moyenne :

200°C → 0,07 W/mK

400 °C → 0,10 W/mK

600 °C → 0,14 W/mK

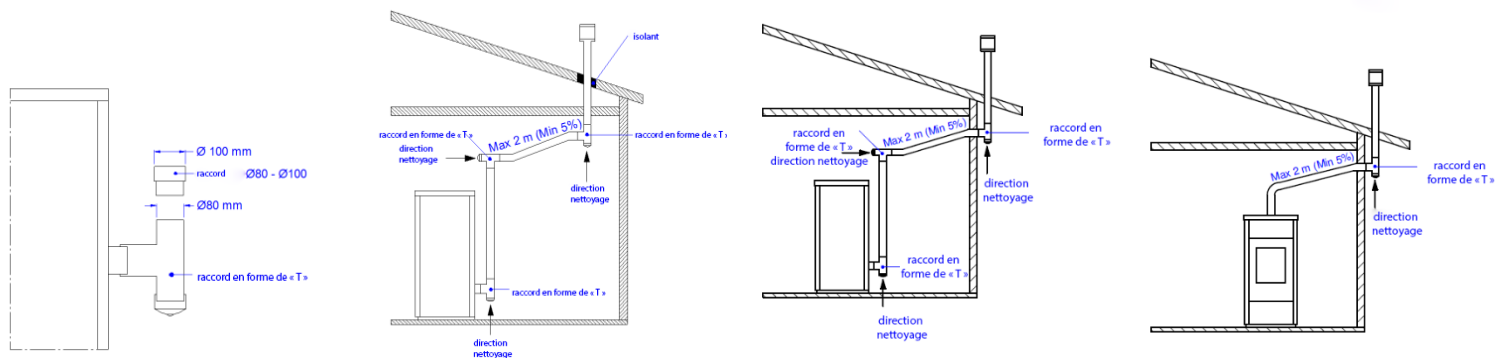
800 °C → 0,17 W/mK

Épaisseur : 40 mm

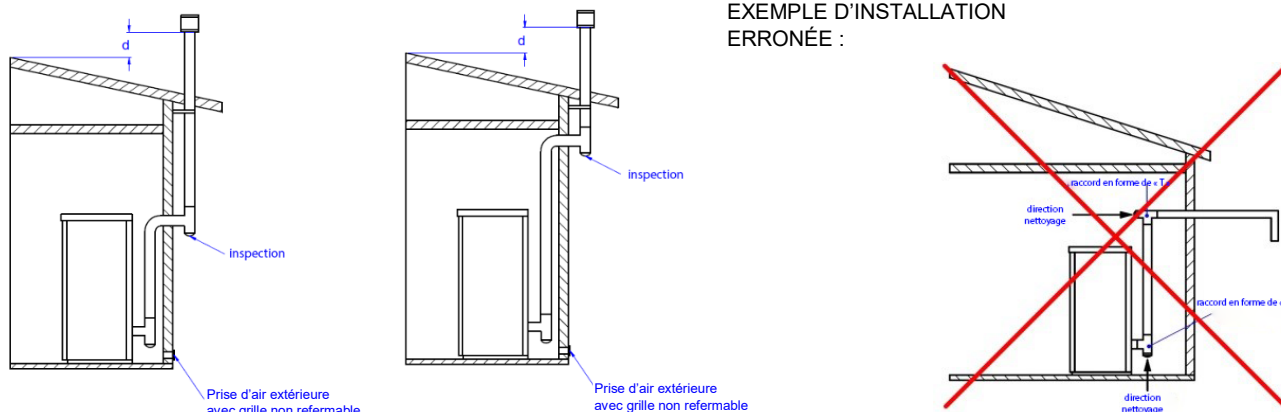
1,3/1000°C %

- Quand le poêle est allumé, une dépression dans la pièce où il est installé peut se créer, il ne doit donc pas y avoir dans cette pièce d'autres appareils à flamme nue, exception faite des chaudières de type c (étanches).
- Vérifier la présence d'air comburant : il doit être capturé par un espace libre (pas d'espace où il existe des ventilateurs extracteurs ou sans ventilation) ou à l'extérieur.
- Ne pas installer le poêle dans les chambres à coucher ou les salles de bains.
- Retirer le carton, faire attention de ne pas frotter le carton sur l'appareil lors du déballage.
- Contrôler les pieds et les régler de façon à ce que le poêle soit stable.
- Placer le poêle de manière à ce que la porte et les autres ouvertures ne touchent pas les murs.
- Après avoir raccordé le poêle à la prise d'air comburant, brancher l'appareil au conduit de fumée

EXEMPLES D'INSTALLATION :



EXEMPLE D'INSTALLATION ERRONÉE :



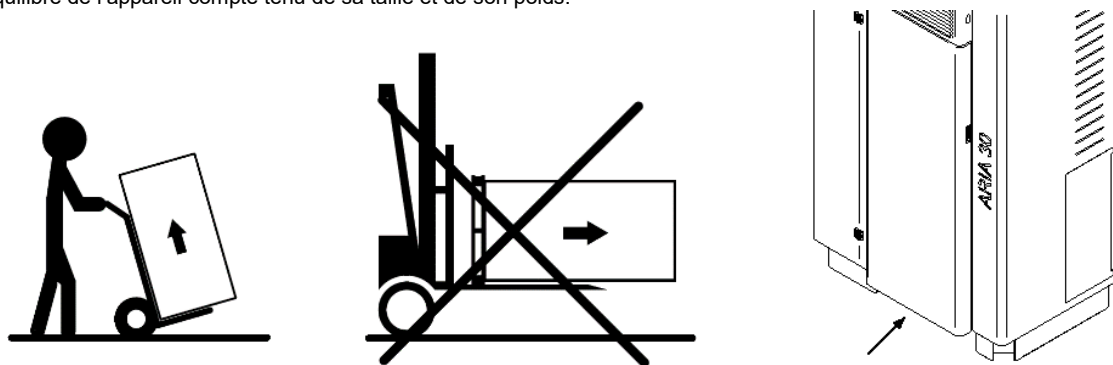
Les tubes d'expulsion des fumées ne doivent jamais être installés de façon à ce que les gaz d'évacuation aient une sortie directe horizontale ou soient dirigés vers le bas.

08. INSTALLATION

MANUTENTION ET DÉBALLAGE

Ne pas placer l'appareil à l'horizontale pendant le transport. Le déchargement de l'appareil doit être effectué avec des moyens de levage appropriés et ayant des caractéristiques conformes au poids de l'appareil. L'opérateur doit s'assurer que, lors du déchargement ou du levage de l'appareil, il n'y a pas de personnes ni de choses à proximité. Lors du déballage, essayer de ne pas endommager l'appareil avec des cutters ou des outils contondants. Conserver l'emballage hors de la portée des enfants. Dévisser les vis des supports qui fixent l'appareil à la palette et le placer à l'endroit prévu en faisant attention aux éventuels obstacles qui pourraient entraver l'installation ou endommager l'appareil. Utiliser un élévateur ou un transpalette pour séparer l'appareil de la palette de transport en utilisant l'ouverture prévue à cet effet à la base de l'appareil.

Faire attention à l'équilibre de l'appareil compte tenu de sa taille et de son poids.



LIEU D'INSTALLATION

L'appareil à granulés ARIA 50 doit être installé dans un LOCAL TECHNIQUE. Le local technique doit avoir les caractéristiques adéquates pour l'installation de l'appareil : le sol doit supporter le poids de l'appareil, ne pas être composé de matériaux inflammables et être de niveau. Respecter les distances de sécurité décrites ci-dessus. EN CE QUI CONCERNE L'INSTALLATION, LIRE LES DISPOSITIONS EN VIGUEUR DANS LE PAYS

Dans le respect des normes actuelles d'installation, l'appareil à granulés doit être placé dans un lieu ventilé où afflue suffisamment d'air pour garantir une bonne combustion et donc un bon fonctionnement. La pièce ne doit pas avoir une volumétrie inférieure à 100 m³ et, pour assurer une bonne combustion (40 m³/h d'air), il doit y avoir une « prise d'air de combustion » qui doit atteindre un mur donnant sur l'extérieur ou sur les pièces attenantes, à condition d'être équipées d'une prise d'air extérieure (Ø80 mm) et qu'il ne s'agisse pas de chambres à coucher, salles de bains ou de pièces où il existe un risque d'incendie, comme les hangars, les garages, les entrepôts de matériaux combustibles, etc. Ces prises d'air doivent être réalisées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être bouchées ni de l'intérieur ni de l'extérieur et doivent être protégées par une grille, un filet métallique ou des protections adaptées à condition que cela ne réduise pas leur section minimum.

Quand l'appareil à granulés est allumé, une dépression dans la pièce où elle est installée peut se créer ; il ne doit donc pas y avoir dans cette pièce d'autres appareils à flamme libre (exception faite des chaudières de type C - étanches - à moins qu'ils ne soient équipés de leur propre afflux d'air).

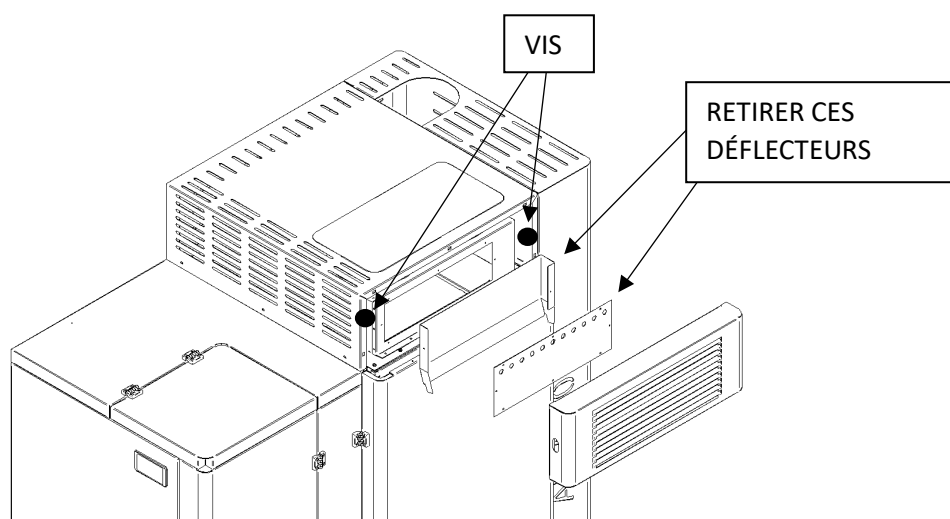
Il ne doit pas être placé près de rideaux, de fauteuils, de meubles ou d'autres matériaux inflammables.

Il ne doit pas être installé dans des atmosphères explosives ou des pièces pouvant potentiellement devenir explosives à cause de la présence de machines, de matériaux ou de poudres pouvant causer l'émission de gaz ou pouvant s'enflammer facilement avec des étincelles. Avant de commencer l'installation l'appareil à granulés il faut prendre en compte toutes les finitions présentes ou les éventuelles poutres en matériau combustible qui doivent être à une distance minimale et hors zone d'irradiation de ce même poêle, tout en sachant que pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil il est indispensable de créer dans son espace un recyclage d'air pour éviter les surchauffes. Cela est possible en respectant les distances minimales et en pratiquant des trous d'aération.



INSTALLATION AVEC VENTILATION FRONTALE

Pour installer un appareil avec ventilation d'ambiance frontale, retirer les pièces galvanisées illustrées ci-dessous. Enlever la façade à ailettes, fixée avec des attaches rapides. Enlever le bouchon frontal avec les trous et dévisser les vis qui fixent le déflecteur interne. Il faudra dévisser une vis sur la façade de l'appareil et une sur le côté :



Replacer ensuite la façade à ailettes.

INSTALLATION AVEC RACCORDEMENT AU CIRCUIT D'AÉRATION

Il est possible d'utiliser les bouches supérieures de 200 mm ou une sortie unique réalisée sur-mesure. Dans ce cas il faudra modifier la pièce galvanisée de la sortie d'air supérieure par une spécialement conçue.

Exemple :



L'installation doit obligatoirement dimensionnée selon les règles de l'art par des personnes compétentes et qualifiées en la matière. Dans le cas contraire, la pièce ne réchaufferait pas et l'appareil lui-même pourrait avoir de problèmes de surchauffe. Malheureusement le fabricant ne peut pas fournir les dimensions de l'aération car il ne possède pas les instruments nécessaires.

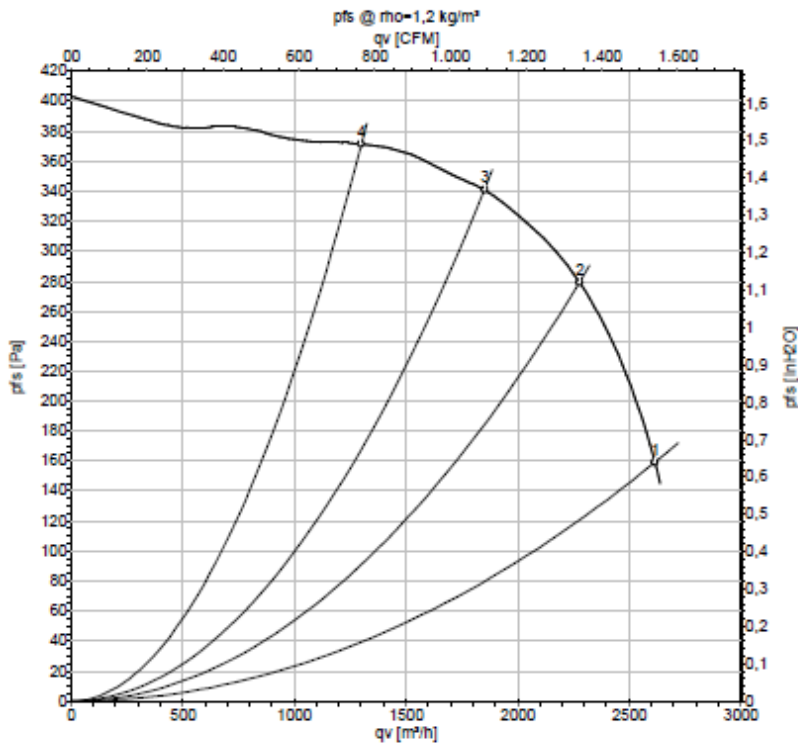
D4E225-CC01-54

AC centrifugal fan

forward-curved, dual-intake

with housing (flange)

Coudes : Air performance 50 Hz



Métre : LU-135955-1

Air performance measured according to ISO 5801 installation category A. For detailed information on the measurement setup, contact ebmpapst. Niveau sonore d'admission : Sound power level according to ISO 13347 / sound pressure level measured at 1 m distance from fan axis. The values given are valid under the specified measuring conditions and may vary due to conditions of installation. For deviations from the standard configuration the parameters have to be checked on the installed unit.

Measured values

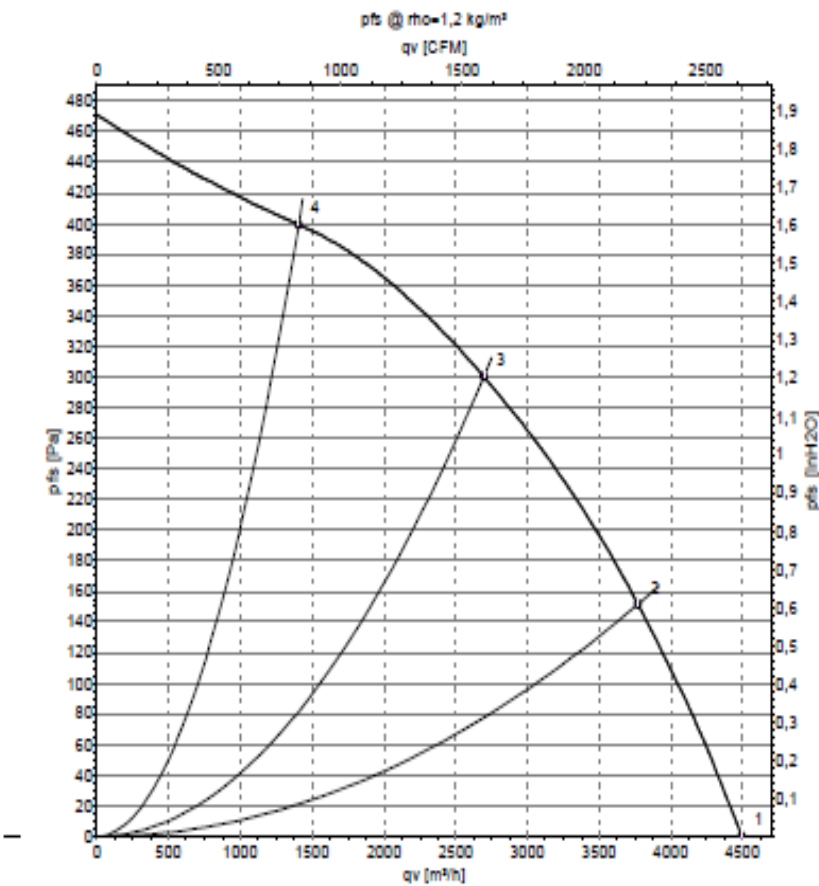
	U	f	n	P _e	I	q _v	P _{fs}	q _v	P _{fs}
	V	Hz	min ⁻¹	W	A	m³/h	Pa	cfm	inH2O
1	230	50	1090	670	2.92	2615	160	1540	0.64
2	230	50	1250	562	2.49	2280	280	1340	1.12
3	230	50	1335	474	2.13	1850	340	1090	1.36
4	230	50	1390	393	1.83	1300	370	765	1.49

U=power supply f=Fréquence n=tr/min P_e=Consommation d'énergie I=Intensité q_v=Flux d'air P_{fs}=Augmentation de la pression

R4E400-RO09-05

Ventilatore Centrifugo AC - RadiCal
pale rovesce, singola aspirazione

Curve caratteristiche: Portata d'aria 50 Hz



Misurazione: LU-152577-1

Portata d'aria misurata secondo ISO 5801 categoria di installazione A. Richiedere i dettagli dello svolgimento della misurazione ad ecm-paprot. Rumorosità sul lato aspirazione: LwA secondo ISO 13347 / LpA misurato sull'asse del ventilatore ad 1 m di distanza. I dati sono validi solo nelle condizioni di misurazione indicate e possono perciò variare in base alle condizioni di montaggio. In caso di divergenze rispetto all'installazione normale, controllare i valori caratteristici ad apparecchio montato.

Valori misurati

	U	f	n	P _e	I	LpA _{in}	LwA _{in}	q _v	P _{ts}	q _v	P _{ts}
	V	Hz	min ⁻¹	W	A	dB(A)	dB(A)	m ³ /h	Pa	cfm	inH ₂ O
1	230	50	1395	368	1,95	70	78	4495	0	2645	0,00
2	230	50	1360	436	2,21	66	74	3770	150	2220	0,60
3	230	50	1340	470	2,33	59	67	2695	300	1585	1,20
4	230	50	1375	402	2,06	60	68	1405	400	830	1,61

U = Tensione di alimentazione · f = Frequenza · n = Numero di giri · P_e = Potenza assorbita · I = Corrente assorbita · LpA_{in} = Livello di pressione sonora Lato aspirazione · LwA_{in} = Livello di potenza sonora Lato aspirazione
q_v = Portata volumetrica · p_{ts} = Aumento di pressione

ATTENTION : EVA STAMPAGGI S.R.L. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'INSTALLATION ERRONÉE OU NON EFFECTUÉE SELON LES RÈGLES DE L'ART.

08.2 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le branchement électrique doit être effectué par du personnel qualifié, il convient aussi de prévoir un interrupteur magnétothermique en amont. Éviter des installations avec des câbles électriques suivant un parcours à proximité de tubes des fumées ou de pièces très chaudes dûment isolées. La tension est de 230V et la fréquence de 50Hz.

Le circuit électrique auquel le poêle est raccordé doit être doté du conducteur de terre, conformément aux directives 73/23 CEE et 93/98 CEE.

08.3 THERMOSTAT EXTERNE

Un thermostat externe peut être installé sur cet appareil. Cette opération ne peut être effectuée que par du personnel autorisé. Il est possible d'utiliser un câble à deux pôles avec double isolation disponible dans le commerce. Brancher les deux pôles au connecteur de la carte électronique CN7 broches 7-8. Activer le thermostat externe en amenant la température ambiante avec la touche P2 jusqu'à visualiser le message T-E. Sur la page d'accueil la température ambiante disparaîtra et le message T-ON s'affichera lorsque le thermostat s'enclenche et T-OFF lorsqu'il est satisfait. Si le thermostat est fermé, l'appareil fonctionne à la puissance configurée. Si le thermostat s'ouvre, l'appareil fonctionne en mode MODULE jusqu'à l'arrêt si le mode MODE STAND-BY est activé.

08.4 ALLUMAGE

La première opération à effectuer est de brancher la fiche électrique au réseau ; remplir le réservoir de granulés (faire attention à ne pas vider directement tout le sac en une seule fois, mais effectuer l'opération lentement de manière à ne pas verser la poussière du granule du sachet dans le réservoir). Si présent, attention de ne pas endommager le joint du couvercle du réservoir de granulés et garder propre la surface d'appui de ce dernier.

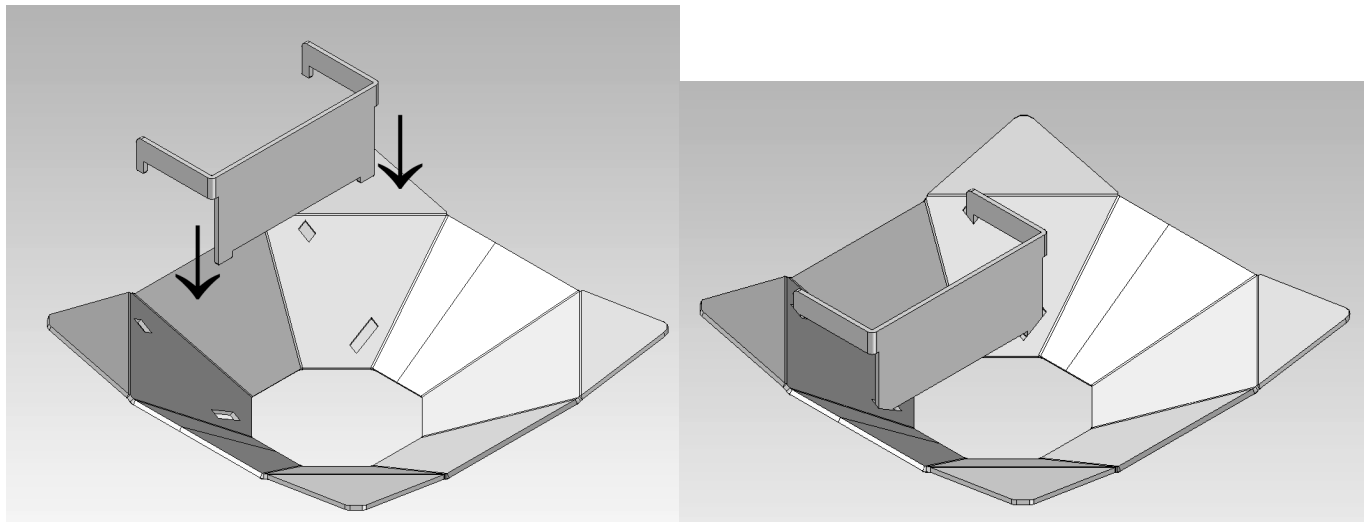
Les granulés ne doivent pas être de mauvaise qualité. L'utilisation de granulés de mauvaise qualité peut empêcher la chaudière d'atteindre le rendement maximal suite à une mauvaise combustion et la dégradation de ce même appareil. Contrôler que la porte du réservoir à granulés est fermée à fond car l'appareil ne fonctionnerait pas correctement. Le compartiment de récupération des cendres doit être fermé avant de fermer la porte de la chambre de combustion, autrement celle-ci ne se ferme pas. Un contact de fin de course est présent sur la porte qui coupe l'alimentation de la vis sans fin si la porte n'est pas fermée correctement et le poêle passerait en état d'alarme.

Charger les granulés et, depuis le menu principal, effectuer le CHARGE INITIALE, pour ensuite allumer l'appareil.

Un mécanisme de nettoyage du brasero est inclus dans l'appareil. Avant de charger le pellet l'appareil actionne ce dispositif de nettoyage de manière à toujours avoir un brasero et le meilleur rendement possible. Cette phase de nettoyage dure en moyenne 4 minutes. À la fin de la phase de nettoyage, si tous les mécanismes ont correctement terminé leur cycle, on obtient CHARGE PELLETS, autrement il y aura une alarme qui interrompra la phase de démarrage.

IMPORTANT (ARIA 50)

Il est très important que la pièce représentée soit bien positionnée dans le cône de récupération des cendres. Si elle est mal positionnée l'appareil ne peut pas fonctionner correctement.



09. TÉLÉCOMMANDE IR (SI INCLUS OU FOURNI EN OPTION)

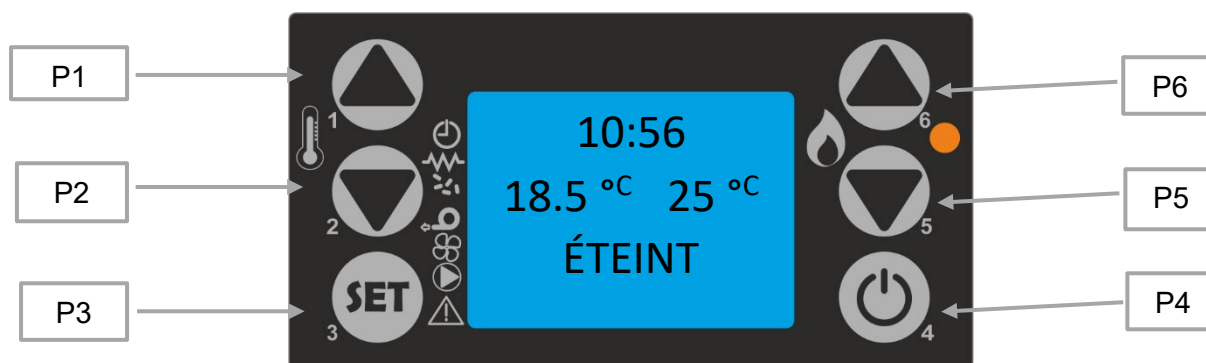
Télécommande IR (EN OPTION)

Le tableau de commande du poêle a été conçu pour recevoir certaines fonctions envoyées par la télécommande.

- Fonction marche/arrêt : appuyer sur les touches « 1 » et « 6 » simultanément pour éclairer ou éteindre le poêle.
- Réglage de la puissance : en mode de fonctionnement normal, la pression des touches « 5 » et « 6 » marquées par une flamme permet de programmer un des niveaux de puissance du poêle.
- Réglage de la température : en mode de fonctionnement normal, la pression de la touche « 2 » et des touches « 1 » et « 2 » marquées par un thermomètre permet de programmer point de consigne de la température



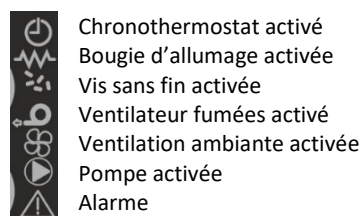
10.1 CONSOLE



La console affiche les informations concernant l'état de fonctionnement de l'appareil. En accédant au menu, il est possible d'obtenir différents types d'affichage et d'effectuer les réglages disponibles selon le niveau d'accès.

Selon le mode opérationnel, les affichages peuvent avoir différentes significations selon leur position sur l'écran.

Description des signaux d'état sur la partie gauche de l'afficheur :



L'activation de l'un des segments de la zone « état » de l'écran indique l'activation de l'appareil correspondant.

DESCRIPTION DU PANNEAU

TOUCHE 1 (P1) – Augmentation de la température :

En mode programmation, la touche permet de modifier/augmenter la valeur du menu sélectionnée, en mode marche/arrêt, elle augmente la valeur de la température de l'appareil.

En maintenant la touche P1 appuyée, le temps de chargement des granulés et la puissance réelle de l'appareil s'affichent.

TOUCHE 2 (P2) – Diminution de la température :

En mode programmation, la touche permet de modifier/augmenter la valeur du menu sélectionnée, en mode marche/arrêt, elle diminue la valeur de la température du thermostat de l'appareil.

En maintenant la touche P2 appuyée, la température des fumées et le nombre de tours du moteur fumées s'affichent.

TOUCHE 3 (P3) - Réglage/menu :

La touche permet d'accéder au menu des paramètres utilisateur et technicien. À l'intérieur du menu, on accède au niveau suivant du sous-menu. Pendant la phase de programmation, on règle la valeur et on passe à la rubrique suivante du menu.

TOUCHE 4 (P4) – ON/OFF déblocage :

La pression de la touche pendant deux secondes permet la marche/arrêt manuel de l'appareil en fonction de son état : éteint ou allumé. Si des alarmes ont bloqué l'appareil, la touche permet le déblocage et le passage à l'état Arrêt. En phase de menu/programmation on passe au niveau du menu supérieur, les modifications effectuées sont enregistrées.

TOUCHE 5 (P5) – Diminution de la puissance :

En mode fonctionnement, la touche permet de diminuer la valeur de la puissance. En mode menu, on passe à la rubrique suivante du menu, alors qu'en mode programmation on passe à la rubrique suivante du sous-menu. Les modifications effectuées sont enregistrées.

En tenant pressé la touche P5 la durée des différentes phases effectuées par le poêle seront visualisées.

TOUCHE 6 (P6) – Augmentation de la puissance :

En mode travail, la touche permet de modifier la valeur du ventilateur échangeur. En mode menu, on passe à la rubrique précédente du menu, alors qu'en mode programmation on passe à la rubrique précédente du sous-menu, les modifications effectuées sont enregistrées.

10.2 LE MENU

La touche P3 (MENU) permet d'accéder au menu.

Ce dernier est divisé en différentes rubriques et niveaux permettant d'accéder aux réglages et à la programmation de la carte.

Les rubriques du menu permettant d'accéder à la programmation technique sont protégées par une clé.

MENU UTILISATEUR

Le tableau ci-dessous décrit de manière synthétique la structure du menu en se concentrant dans ce paragraphe sur les sélections disponibles pour l'utilisateur.

Menu 01– SET HOROLOGE

Règle l'heure et la date actuelles. La carte est équipée d'une batterie au lithium permettant à l'horloge interne une autonomie d'environ 3/5 ans.

Menu 02 – SET CHRONO

Sous-menu M2 – 1 PERMETT- CHRONO

Permet d'activer/désactiver globalement toutes les fonctions du chronothermostat

Sous-menu M2 – 2 PROGRAM JOUR

Permet d'activer/désactiver globalement toutes les fonctions du chronothermostat journalier.

Il est possible de régler deux phases de fonctionnement délimitées par des horaires programmés selon le tableau suivant où la programmation OFF indique à l'horloge d'ignorer la commande :

Sélection	Signification	Valeurs possibles
START 1	heure d'activation	heure - OFF
STOP 1	heure de désactivation	heure - OFF
START 2	heure d'activation	heure - OFF
STOP 2	heure de désactivation	heure - OFF

Sous-menu M2 – 3 PROGRAM SEMAINE

Permet d'activer, de désactiver et de régler les fonctions de chronothermostat hebdomadaire.

Le programmeur hebdomadaire dispose de 4 programmes indépendants dont l'effet final se compose de la combinaison des 4 programmations. Le programmeur peut être activé ou désactivé. De plus, en réglant les champs horaires sur OFF, l'horloge ignore la commande correspondante.

Vous trouverez dans chaque programme : Heure d'allumage, heure d'arrêt, puissance configurée du poêle, température ambiante, jours de la semaine où le programme doit être actif. Le lundi correspond à 1 et le dimanche à 7.

Attention : effectuer avec soin la programmation en évitant de manière générale à ce que les heures d'activation et/de désactivation dans une même journée, mais dans des programmes différents ne se chevauchent.

Sous-menu M2 – 4 PROGRAM WEEK-END

Permet d'activer, désactiver et régler les fonctions de chronothermostat pendant le week-end (jours 5 et 6, c'est-à-dire samedi et dimanche).

CONSEIL : afin d'éviter une confusion ou des opérations de démarrage et d'extinction non désirées, activer un seul programme à la fois si on ne sait pas exactement ce que l'on veut obtenir.

Désactiver le programme journalier si l'on désire utiliser le programme hebdomadaire. Toujours maintenir désactivé le programme week-end si on utilise le programme hebdomadaire dans les programmes 1, 2, 3 et 4.

Activer la programmation week-end seulement après avoir désactivé la programmation hebdomadaire.

Menu 03 – SELECT LANGUAGE

Permet de sélectionner la langue de dialogue parmi celles disponibles

Menu 04 – MODE STAND-BY

Active le mode « VEILLE » qui arrête l'appareil après que la température ambiante est restée au-dessus du POINT DE CONSIGNE plus que la durée prévue par la programmation, ou bien lorsque le thermostat externe est satisfait.

Après l'extinction suite à cette condition, le redémarrage sera seulement possible quand la condition suivante sera vérifiée : température ambiante réelle inférieure à celle programmée, une fois écoulé le temps programmé, l'appareil démarre automatiquement.

Menu 05 – MODE RONFLEUR

Quand « OFF » désactive la signalisation sonore.

Menu 06 – CHARGE INITIALE

Cette fonction est importante si l'appareil est neuf, ou bien s'il s'est éteint par manque de granulés dans le réservoir.

LE PREMIER ALLUMAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL AUTORISÉ, ET NON PAS PAR VOUS.

LE PREMIER ALLUMAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL AUTORISÉ.

Permet d'effectuer, une fois que l'appareil est éteint et refroidi, un préchargement des granulés pendant un délai prédéfini. Démarrer avec la touche P1 et arrêter avec la touche P4. Le premier remplissage est autorisé uniquement si l'appareil est éteint.

Menu 07 – ETAT POELE

Il affiche l'état instantané de l'appareil en reportant l'état des différents dispositifs auxquels il est branché. Différentes pages affichées sont disponibles par la suite.

Il affiche : temps des états (parmi lesquels allumage, arrêt, travail, etc.), le chargement des granulés et la puissance, la température et les tours du moteur fumées.

Menu 08 – COTES TECHNIQ-

Menu destiné exclusivement aux techniciens et aux installateurs.

11. FONCTIONS UTILISATEUR

Ci-après, la description du fonctionnement normal du contrôleur régulièrement installé sur une chaudière par référence aux fonctions disponibles pour l'utilisateur. Les indications reportées ci-dessous se réfèrent au contrôleur muni de l'option chronothermostat.

Allumage du poêle

Contrôler la quantité de granulés dans le réservoir, que le brasero est positionné correctement et exempt de tout résidu de combustion, puis refermer la porte. Pour allumer l'appareil, appuyer sur P4 quelques secondes. L'allumage est signalé sur l'écran.

Phase de démarrage

L'appareil exécute en séquence les phases de démarrage selon les modalités définies par les paramètres qui gèrent les niveaux et les temps. L'écran affichera ALLUMAGE ; les granulés ne sont pas chargés mais l'on entend le ventilateur de fumées qui est en marche. L'écran affichera ensuite le message CHARGE PELLET pour indiquer le chargement des granulés dans le brasero. Une fois que les granulés ont commencé à brûler et que la température des fumées a augmenté, l'écran affiche le message FLAMME LUMIERE, à savoir la phase de transition entre l'allumage et la puissance de travail.

Allumage échoué

Une fois passé le délai configuré, si la température de la fumée n'a pas atteint la valeur minimale admise, avec une progression de 2 °C/min, l'appareil passe en mode alarme.

Si, dans le brasero, des granulés non brûlés sont présents, il est nécessaire de vider le brasero avant de rallumer l'appareil. Ceci permet d'éviter le gaspillage de granulés et d'éventuelles explosions à l'intérieur de la chambre de combustion.

Si les granulés ont commencé à brûler mais qu'il y a tout même un état d'alarme pour allumage raté, il est nécessaire d'attendre que tous les granulés soient brûlés pour, ensuite effectuer de nouveau l'allumage.

Quoi qu'il en soit, contrôler la présence de granulés dans le réservoir.

Poêle en marche

Une fois la phase de démarrage correctement terminée, la chaudière passe en mode travail qui est le mode normal.
Lorsque la température des fumées est égale à celle configurée dans le paramètre le ventilateur démarre.
Une fois atteinte la température configurée, l'appareil passe en mode MODUL- et automatiquement en puissance minimale.

Modification de la configuration de la température ambiante

Pour modifier la température ambiante il suffit d'agir sur la touche P2. L'écran affiche l'état actuel du POINT DE CONSIGNE de température

Modification de la configuration de la température de l'appareil.

Pour modifier la température ambiante il suffit d'agir sur la touche P1. L'écran affiche l'état actuel du POINT DE CONSIGNE de température.

Emploi du thermostat/chronothermostat externe

Pour utiliser un thermostat d'ambiance externe, il faut effectuer la connexion aux bornes TERM (connecteur CN7 broches 7-8).

- **Thermostat externe**
- **Chronothermostat externe**

Activer le thermostat en amenant la température ambiante sous 7°C quand le message T-E s'affiche.

L'activation du poêle se fait quand le poêle est allumé, à la fermeture du contact.

La température ambiante atteint la température programmée (POINT DE CONSIGNE de la température)

Lorsque la température ambiante a atteint la valeur programmée ou que la température des fumées a atteint la valeur de sécurité, la puissance de chauffage est automatiquement amenée à la valeur minimale, mode MODUL-.

Si le mode GO-STBY est activé, la chaudière s'éteint avec un retard égal à un temps pré réglé après avoir atteint le POINT DE CONSIGNE de la température. Le redémarrage a lieu après que la température ambiante s'est abaissée.

Nettoyage du brasero

Dependant de l'utilisation de l'unité, il faut nettoyer le brasero à la main pour assurer l'efficacité optimale et le correct fonctionnement de l'appareil.

Arrêt de l'appareil.

Pour éteindre l'appareil, il suffit de presser la touche P4 pendant environ 2 secondes. La vis sans fin est immédiatement arrêtée et l'extracteur des fumées est poussé à une vitesse élevée. La phase de NETTOYAG FINAL est exécutée.

L'activité de l'extracteur des fumées est désactivée après un temps prédéfini et après que la température de la fumée se soit abaissée en dessous de la valeur prédéfinie

Poêle éteint

Sur l'écran, le message OFF, s'affiche. Le ventilateur de fumées cesse de fonctionner.

Nouvel allumage du poêle

Il ne sera pas possible de redémarrer le poêle tant que la température de la fumée ne se soit refroidie et que le temps de sécurité pré réglé ne soit écoulé.

QUE SE PASSE-T-IL SI ...:

Les granulés ne s'allument pas

En cas de démarrage manqué, le message d'alarme NO ACC s'affiche.

Il n'y a pas d'énergie électrique (black-out)

Pr48=0

S'il n'y a pas de tension de réseau, lors de son rétablissement, le poêle se met en état de NETTOYAG FINAL et attend que la température des fumées diminue jusqu'à une valeur inférieure à Pr13.

Pr48 = T secondes

Après une coupure de tension de réseau et selon l'état dans lequel se trouve le poêle, les éventualités suivantes se présentent :

état précédent	durée black-out	nouvel état
éteint	quelconque	éteint
allumage	< T	allumage
chargement pellet sans précharge	< T	chargement pellet
chargement pellet avec précharge	quelconque	éteint
attente flamme	< T	attente flamme
travail	< T	travail
nettoyage brasero	< T	nettoyage brasero
éteint	< T	éteint

Dans tous les cas où la durée du black-out est supérieure à T, le poêle s'éteint.

12. ALARMES

Dans l'éventualité où une anomalie de fonctionnement se vérifie, la carte intervient et signale l'irrégularité en opérant de différentes manières selon la typologie d'alarme. Les alarmes suivantes sont prévues :

Affichage écran	N°	Origine de l'alarme
BLACK-OUT	(1)	Absence de tension de réseau
SONDE FUMEE	(2)	Sonde température des fumées en panne
CHAUD FUMEE	(3)	Dépassement température fumées
ASPIRAT- EN PANNE	(4)	Ventilateur fumées en panne, défectueux
MANQUE ALLUMAGE	(5)	Démarrage manqué de l'appareil
FINIT PELLE	(6)	Arrêt à cause du manque de granulés
SECURITE THERM-	(7)	Thermostat de sécurité intervenu
MANQUANT DEPRESS	(8)	Dépresseur intervenu
TRIAC COC EN PANNE	(AL B)	La vis sans fin tourne de façon continue
GUASTO PULITORE	(AL C)	Le nettoyeur du Brasero est bloqué

Toute condition d'alarme provoque l'arrêt immédiat de la chaudière.

La touche P4 permet de réinitialiser l'état d'alarme

Thermostat de sécurité

Si le thermostat de sécurité générale détecte une température d'eau supérieure au seuil, le thermostat intervient pour déconnecter la vis sans fin (qui est alimenté en série) et simultanément, à travers la borne AL1 du CN4, permet au contrôleur d'acquiescer ce changement de régime. Le message **SECURITE THERM-** s'affiche et le système s'arrête. Dévisser le capuchon noir derrière le poêle et appuyer sur la touche pour réinitialiser le contact.



Alarme dépression

Cette alarme survient si :

- Le conduit de fumée n'est pas conforme à la réglementation : le conduit de fumée doit au moins maintenir la valeur de Pascals requis par le fabricant (voir DONNÉES TECHNIQUES) à la fois à la puissance minimale que maximale ;
- Le conduit de fumée ou la prise d'air de combustion sont obstrués ;
- La porte de la chambre de combustion et/ou du réservoir à granulés est ouverte ;
- Présence excessive de résidu à l'intérieur du circuit de fumées : il faut vider les cendres qui se déposent sur le côté du compartiment tiroir à cendres.

Alarme panne ventilateur d'aspiration des fumées

Dans le cas où le ventilateur d'aspiration des fumées tombe en panne, le poêle s'éteint et le message **ASPIRAT- EN PANNE** s'affiche.

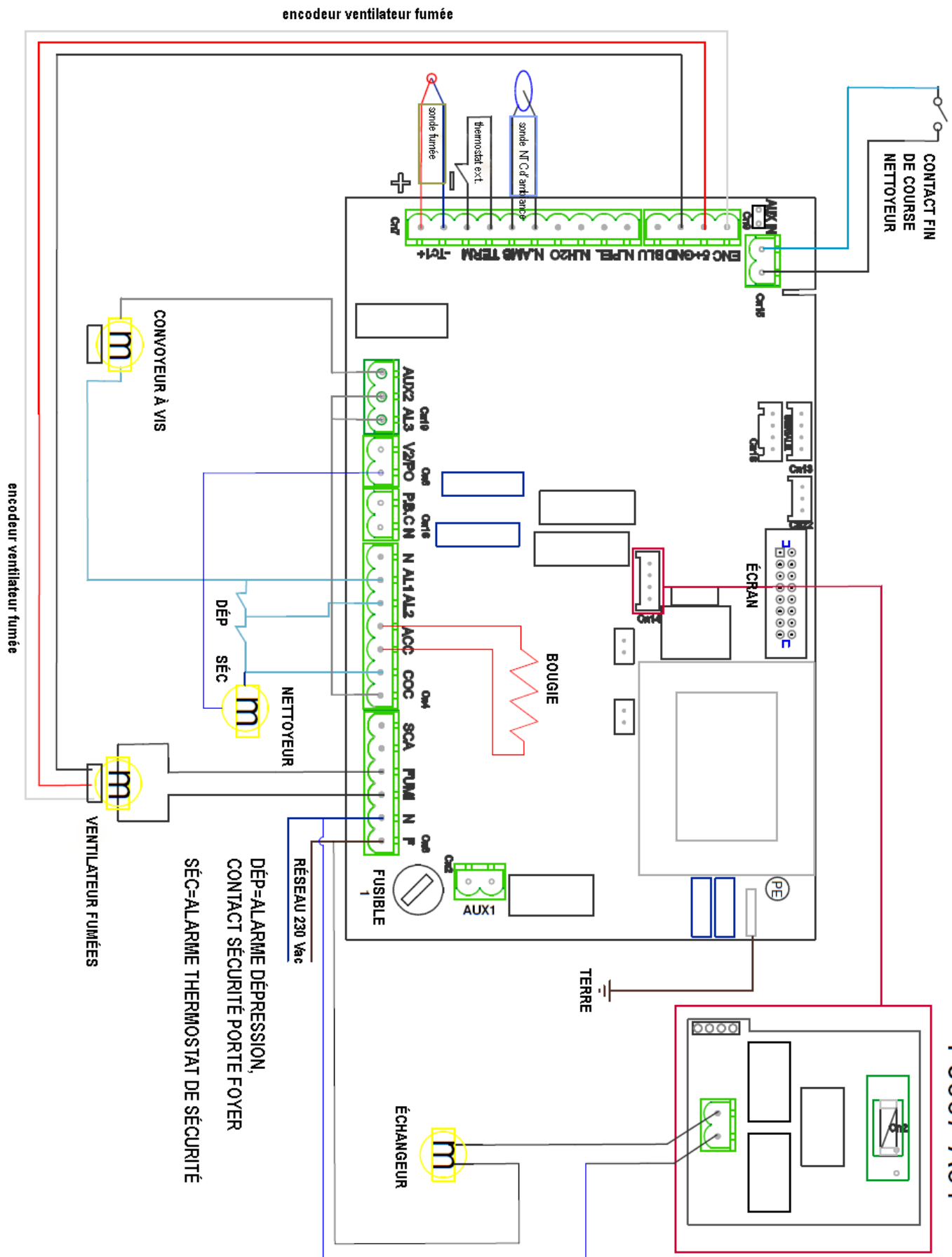
Alarme Black-out

En cas de panne de courant pendant un certain temps, la chaudière déclenche l'alarme **BLACK-OUT** lorsque la tension revient. Il faut attendre le refroidissement de l'appareil et ensuite le redémarrer.

MESSAGE DE SERVICE

Selon les heures travaillées, le poêle affichera le message **SERVICE** (ou **SER**) pendant le fonctionnement. Le message ne bloque pas le fonctionnement du poêle, mais une maintenance extraordinaire sera nécessaire avec le technicien autorisé qui remettra les heures de service à zéro.

SCHEMA CONNEXIONS ELECTRIQUES



Le poêle nécessite un nettoyage simple mais fréquent afin de garantir une efficacité maximale et un fonctionnement normal.

L'Acheteur doit effectuer un nettoyage régulier du poêle en suivant les instructions contenues dans ce Manuel d'instructions, en particulier il doit effectuer un nettoyage quotidien avant chaque allumage ou remplissage de granulés, du tiroir à cendres, du brasero et de la chambre de combustion.

L'absence de nettoyage et/ou d'entretien ordinaire du poêle peut provoquer : des anomalies de fonctionnement, le colmatage du brasero et des tuyaux, une combustion mauvaise ou lente, une surchauffe du poêle et l'incendie du réservoir.

Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte en cas de mauvais fonctionnement du poêle et de dommages aux personnes ou aux biens résultant d'un nettoyage et d'un entretien ordinaire du poêle absents ou non conformes.

Effectuer un nettoyage journalier de la chaudière complètement froide comme suit :

- Aspirer le fond du brasero à l'intérieur de la chambre de combustion

Effectuer un nettoyage journalier de la chaudière complètement froide comme suit :

- Passer l'aspirateur dans la chambre de combustion, en vérifiant qu'il n'y ait plus de braises allumées. Si des braises sont toujours allumées, l'aspirateur peut prendre feu ;
- Enlever les cendres du foyer et de la porte.
- Nettoyer le verre avec un chiffon humide ou une boule de papier journal humide et passé dans la cendre. Si l'opération se fait lorsque le poêle est chaud, la vitre peut exploser.
- Vider le tiroir à cendres, aspirer les cendres à l'intérieur et les jeter à la poubelle.
- Aspirer le compartiment du tiroir à cendres et l'inspection qui se trouve à côté



Effectuer un nettoyage mensuel de la chaudière complètement froide comme suit :

- Aspirer le capuchon du T du raccord fumées. Ouvrir l'inspection latérale et retirer le capuchon du T.

Attention : pour le nettoyage du poêle, utiliser exclusivement un chiffon sec. Ne pas utiliser de matériau abrasif ou de produits susceptibles de corroder ou de blanchir les surfaces. À la fin de la saison, lors dernier allumage, les granulés résiduels dans la vis sans fin doivent tous être brûlés. La vis sans fin doit rester vide pour éviter son colmatage par les résidus de sciure solidifiée à cause de l'humidité.

15. NETTOYAGE ET ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

L'acheteur doit faire nettoyer annuellement, avant l'hiver, le conduit de fumée par du personnel technique qualifié et conserver la documentation à présenter en cas d'activation de la garantie.

Avant d'effectuer l'entretien, il est recommandé d'éteindre le poêle à l'aide du bouton d'alimentation et de débrancher la prise.

Le nettoyage doit aussi être effectué lors de la remise en marche du poêle aux premiers jours froids, car il est possible que pendant l'été des obstacles au bon flux des fumées évacuées se soient formés (exemples : nids, incrustations ou obstructions).

Le manque d'entretien extraordinaire peut causer : une dépression avec un mauvais tirage et une flamme lente, le colmatage du brasero et des tuyaux, la surchauffe du poêle et l'incendie du conduit des fumées.

Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte en cas de mauvais fonctionnement du poêle et de dommages aux personnes ou aux biens résultant d'un entretien extraordinaire du poêle absent ou non conforme.

Il n'est pas rare d'assister, lors des premiers froids et avec le vent, à des incendies du conduit de fumée en raison des résidus qui s'y trouvent ; voici quelques conseils si, par malheur, cela se produisait :

- Bloquer immédiatement l'arrivée d'air au conduit de fumée ;
- Jeter des poignées de sable ou de gros sel, et non de l'eau, pour éteindre le feu ;
- Éloigner les objets et les meubles du conduit de fumée brûlant.

Attention : pour le nettoyage de l'extérieur du poêle, utiliser exclusivement un chiffon sec. À la fin de la saison, lors dernier allumage, les granulés résiduels dans la vis sans fin doivent tous être brûlés. La vis sans fin doit rester vide pour éviter son colmatage par les résidus de sciure solidifiée à cause de l'humidité

16. ANOMALIES ET SOLUTIONS POSSIBLES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
PREMIER DÉMARRAGE	AFIN DE FACILITER LE PREMIER DÉMARRAGE DE L'APPAREIL, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE RÉPÉTER LA PHASE DE CHARGEMENT INITIAL PLUSIEURS FOIS, CAR LA VIS SANS FIN COMPLÈTEMENT VIDE PEUT METTRE UN CERTAIN TEMPS À SE REMPLIR.	
ÉCRAN ÉTEINT	ABSENCE D'ALIMENTATION	CONTRÔLER LA FICHE ET LA PRÉSENCE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.
	CÂBLE RACCORDEMENT DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	FUSIBLE CARTE INTERROMPU	APPELER LE SAV.
	CARTE DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	ÉCRAN DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
ALAR COOL FIRE ALARME ACTIVE GRANULÉS MANQUANTS ALARME ACTIVE ÉCHEC DE DÉMARRAGE AL6 GRANULÉS MANQUANTS AL6 PAS DE FLAMME PAS DE FLAMME	ABSENCE D'ALIMENTATION	CONTRÔLER LA FICHE ET LA PRÉSENCE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.
	PAS DE PELLET	CONTRÔLER LE RÉSERVOIR.
	VIS SANS FIN BLOQUÉE PAR UN CORPS ÉTRANGER	DÉBRANCHER LA FICHE, VIDER LE RÉSERVOIR, ÉLIMINER D'ÉVENTUELS CORPS ÉTRANGERS TELS QUE CLOUS, ETC.
	GRANULÉS DE MAUVAISE QUALITÉ	CHANGER DE TYPE DE GRANULÉS.
	RÉGLAGE GRANULÉS AVEC UNE PUISSANCE MINIMALE INSUFFISANTE	APPELER LE SAV.
	COUPURE DE COURANT ÉLECTRIQUE	ÉTEINDRE ET RALLUMER LA CHAUDIÈRE, VÉRIFIER LA FICHE.
ALAR NO ACC ALARME ACTIVE ÉCHEC DE DÉMARRAGE AL5 ÉCHEC DE DÉMARRAGE PAS DE STABILISATION	PAS DE PELLET	CONTRÔLER LE RÉSERVOIR.
	INTERVENTION THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	RÉARMER LE THERMOSTAT MANUEL SITUÉ DERRIÈRE LE POÊLE
	SONDE FUMÉES DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	VIS SANS FIN BLOQUÉE PAR UN CORPS ÉTRANGER	DÉBRANCHER LA FICHE, VIDER LE RÉSERVOIR, ÉLIMINER D'ÉVENTUELS CORPS ÉTRANGERS TELS QUE CLOUS, ETC.
	MOTEUR VIS SANS FIN DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	CARTE DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	VENTILATEUR SORTIE FUMÉES DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	BRASERO SALE	NETTOYER LE BRASERO.
	TEMPÉRATURE TROP RIGIDE	RÉPÉTER L'ALLUMAGE PLUSIEURS FOIS EN VIDANT LE BRASERO.
	GRANULÉS HUMIDES	VÉRIFIER LE LIEU DE STOCKAGE DES GRANULÉS.
	BOUGIE ALLUMAGE DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
ALAR COOL FIRE AL1 BLAC-OUT	PENDANT LA PHASE DE TRAVAIL, L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE VIENT À MANQUER	SI CELA DURE PLUS DE 20 SECONDES LE POÊLE SE MET EN MODE EXTINCTION/NETTOYAGE DU BRASERO, SI CELA DURE MOINS DE 20 SECONDES LE POÊLE REDÉMARRE DANS LE MODE FONCTIONNEMENT PRÉCÉDENT
NETTOYER LE BRASERO	AVERTISSEMENT QUI APPARAÎT APRÈS 8 HEURES DE FONCTIONNEMENT DU POÊLE (MODÈLES 4/5 KW UNIQUEMENT) LES 8 HEURES SONT CUMULATIVES	POUR DÉVERROUILLER L'AVERTISSEMENT, APPUYER SUR LES 3 BOUTONS DE L'ÉCRAN PENDANT 4-5 SECONDES
FLAMME LENTE IRRÉGULIÈRE	BOUCHON DU DISPOSITIF ANTI-EXPLOSION MAL POSITIONNÉ OU ABSENT.	
	CHEMINÉE PARTIELLEMENT OBSTRUÉE	NETTOYER IMMÉDIATEMENT LA CHEMINÉE.
	AIR DE COMBUSTION INSUFFISANT	TUYAU D'ASPIRATION BOUCHÉ.
	CHAUDIÈRE ENGORGÉE	NETTOYER LE BRASERO ET LE TIROIR À CENDRES.
	ASPIRATEUR FUMÉES DÉFECTUEUX/SALE	FAIRE NETTOYER PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ, APPELER LE SAV.
	RÉGLAGE AIR COMBURANT INADAPTÉ	APPELER LE SAV.
ALAR FAN FAIL ALARME ACTIVE PANNE ASPIRAT AL4 PANNE ASPIRAT AL. VENT	VENTILATEUR DE FUMÉE DÉFAILLANT OU DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	LA CARTE NE DÉTECTE PAS LE MOTEUR QUI TOURNE (CARTE DÉFECTUEUSE)	APPELER LE SAV.
ECO / MODULE	EN ATTEIGNANT LA TEMPÉRATURE AMBIANTE RÉGLÉE / FONCTIONNEMENT CORRECT, LE POÊLE FONCTIONNE À LA PUISSANCE 1. AUGMENTER LE POINT DE CONSIGNE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE POUR REMETTRE L'APPAREIL EN « FONCTIONNEMENT ».	
STOP FIRE NETT-BRASERO NETTOYER LE BRASERO NETTOYAGE BRASERO	CYCLE PÉRIODIQUE DES NETTOYAGES DU BRASERO	FONCTIONNEMENT NORMAL.
VEILLE / ARRÊT ECO / PAUSE	TEMPÉRATURE AMBIANTE PROGRAMMÉE ATTEINTE / FONCTIONNEMENT NORMAL.	
ALAR DEP FAIL ALARME ACTIVE ABSENCE DE DÉPRESS- AL8 ABSENCE DE DÉPRESS- AL. VACUOST – AL DEPR.	LONGUEUR CHEMINÉE EXCESSIVE OU INADAPTÉE	CHEMINÉE NON CONFORME, MAX 6 MÈTRES DE TUBE AVEC Ø 80mm CHAQUE COUDE À 90° OU RACCORD EN T EST CORRESPOND À 1 MÈTRE DE TUBE.
	ÉVACUATION OBSTRUÉE	NETTOYER LA CHEMINÉE/APPELER UN FUMISTE.
	CONDITIONS MÉTÉO DÉFAVORABLES	CAS PARTICULIERS DE VENT FORT.
ALARME ACTIVE ALARME FLUX AL FLUX	CAPTEUR SALE, CONDUIT DE FUMÉE OBSTRUÉ OU PORTE OUVERTE.	APPELER LE SAV.
ALAR SIC FAIL ALARME ACTIVE SÉCURITÉ THERMIQUE AL7 SÉCURITÉ-THERMIQUE AL. SÉC.	TEMPÉRATURE CHAUDIÈRE TROP ÉLEVÉE	ATTENDRE QUE LA CHAUDIÈRE REFROIDISSE, RÉARMER LE THERMOSTAT MANUEL À L'ARRIÈRE. RELANCER LA CHAUDIÈRE, ÉVENTUELLEMENT DIMINUER LA PUISSANCE DE LA CHAUDIÈRE. SI LE PROBLÈME PERSISTE, APPELER UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.
	COUPURE D'ÉLECTRICITÉ MOMENTANÉE	ATTENDRE QUE LA CHAUDIÈRE REFROIDISSE, RÉARMER LE THERMOSTAT MANUEL À L'ARRIÈRE. RELANCER LE POÊLE.
	VENTILATEUR ÉCHANGEUR DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.

	THERMOSTAT À RÉARMEMENT DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	CARTE DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
ALAR SONDE FUMÉES ALARME ACTIVE SONDE FUMÉES AL2 SONDE FUMÉES AL. S. FUMÉES	SONDE FUMÉES DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	SONDE FUMÉES DÉBRANCHÉE	APPELER LE SAV.
ALAR HOT TEMP ALARME ACTIF FUMÉES CHAUDES AL3 FUMÉES CHAUDES AL. T. FUMÉES	SONDE FUMÉES DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	CARTE DÉFECTUEUSE	APPELER LE SAV.
	VENTILATEUR ÉCHANGEUR DÉFECTUEUX	APPELER LE SAV.
	RÉGLAGE GRANULÉS À LA PUISSANCE MAXIMUM EXCESSIF	APPELER LE SAV.
ALARME NETTOYEUR / PORTE	MÉCANISME DE NETTOYAGE DU BRASERO BLOQUÉ OU PORTE OUVERTE / MAL FERMÉE	-VÉRIFIER QUE LA PORTE EST BIEN FERMÉE -CONTRÔLER QU'IL N'Y A PAS DE CORPS ÉTRANGERS QUI BLOQUENT LE MÉCANISME DE NETTOYAGE DU BRASERO APPELER LE SAV.
ALARME TURBULATEUR / PORTE	MÉCANISME DE NETTOYAGE DES TURBULATEURS BLOQUÉ OU PORTE OUVERTE / MAL FERMÉE	- VÉRIFIER QUE LA PORTE EST BIEN FERMÉE APPELER LE SAV.
ALARME SÉCURITÉ THERMIQUE / PORTE	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ THERMIQUE OU PORTE OUVERTE / MAL FERMÉE	-ATTENDRE QUE LE POÊLE REFROIDISSE, RÉARMER LE THERMOSTAT MANUEL À L'ARRIÈRE. REDÉMARRER LE POÊLE -. VÉRIFIER QUE LA PORTE EST BIEN FERMÉE
ALARME TRIAC VIS SANS FIN	LA CARTE DÉTECTE UN FONCTIONNEMENT INCORRECT DU MOTEUR DE CHARGEMENT DES GRANULÉS	-ÉTEINDRE ET RALLUMER LE POÊLE APPELER LE SAV.
T. carte (°C)	LA TEMPÉRATURE DE LA CARTE A DÉPASSÉ 70°C	ATTENDRE QUE LE POÊLE REFROIDISSE PUIS LE RALLUMER. SI L'ALARME RÉAPPARAÎT, CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE.
(RECHERCHE DE RÉSEAU) LA TÉLÉCOMMANDE NE SE CONNECTE PAS	LA TÉLÉCOMMANDE A PERDU L'UNITÉ	APPUYER EN MÊME TEMPS SUR LES TOUCHES 1 ET 2 PENDANT ENVIRON 3-4 SECONDES JUSQU'À CE QUE LE MESSAGE « CHOISIR L'UNITÉ » APPARAISSE (D'USINE, C'EST L'UNITÉ 0 QUI S'AFFICHE PAR DÉFAUT)
	INTERFÉRENCE POSSIBLE	ESSAYER DE DÉCONNECTER LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS OU LES APPAREILS POUVANT CRÉER DES CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES.
RADIOCOMMANDE NE S'ALLUME PAS	ÉCRAN ÉTEINT	CONTRÔLER LES PILES/RADIOCOMMANDE DÉFECTUEUSE.

Date 1er entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

Date 2e entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

Date 3e entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

ATTESTATION D'INSTALLATION ET D'ESSAI

CLIENT : _____

Cachet du revendeur :

RUE : _____

VILLE : _____

CODE POSTAL : _____

Cachet de l'installateur :

DÉPARTEMENT : _____

TÉL : _____

Date de livraison : _____

Prénom : _____

Bordereau de livraison : _____

Nom : _____

Appareil modèle : _____

Adresse : _____ Code postal : _____

N° de série : _____ Année : _____

Ville : _____

Tél : _____

Après l'installation de l'appareil, le client déclare que les travaux ont été effectués dans les règles de l'art et dans le respect des instructions du présent manuel d'utilisation. De plus, il déclare avoir vérifié le bon fonctionnement de l'appareil et connaître les indications nécessaires quant à une utilisation, un emploi et un entretien corrects de l'appareil.

Signature du CLIENT

Signature du REVENDEUR / INSTALLATEUR

La garantie

Eva Stampaggi S.r.l. garantit que le poêle est fabriqué en conformité et selon les normes EN 13240 (poêles à bois) EN 14785 (poêles à granulés) et EN 12815 (thermo-cuisinière à bois).

Eva Stampaggi S.r.l. garantit que le poêle est exempt de défauts qui le rendent impropre à l'utilisation prévue ou qui réduisent considérablement sa valeur. Les normes du Code civil italien, la norme nationale applicable régissant la garantie dans le contrat de vente, ou la norme nationale applicable ex D. Int. doivent être expressément rappelées.

Tout éventuel défaut de conformité peut être invoqué avec les garanties et procédures prévues par le décret législatif 206/2005, à condition que l'acheteur ait eu connaissance du défaut, ou ne puisse l'ignorer avec une diligence ordinaire, ou si ce défaut de conformité dérive d'instruction ou de matériaux fournis.

Sont exclus de la garantie le dysfonctionnement, les vis et/ou les pannes et les dommages, dérivants des choses ou personnes, attribués à un usage anormal et/ou impropre de l'appareil et non conforme aux normes de sécurité et/ou au « mode d'emploi ARIA 30 ARIA 50 », ou bien dérivants d'une installation non conforme (ce qui équivaut également à l'absence de documents certifiant la conformité) aux normes en vigueur et aux directives de sécurité, ou bien effectués par un personnel non qualifié (UNI10683 et UNIEN 1443) ou lorsque, à titre d'exemple non exhaustif, suscite une charge directe sur le mur.

De même, la garantie ne couvre pas un défaut éventuel de conformité lié à une utilisation ou à une installation de l'appareil non conforme aux lois et aux règlements en vigueur et/ou aux instructions contenues dans le présent « Mode d'emploi ARIA 30 ARIA 50 ».

La garantie susmentionnée ne couvre pas non plus les défauts de conformité, les dysfonctionnements, les défauts et/ou les défaillances et les dommages aux biens et/ou aux personnes en résultant, dérivant de l'utilisation du poêle de manière non conforme aux directives de sécurité.

La garantie pour dysfonctionnements, vices et/ou défauts et/ou défaillance ne peut pas être invoqué et Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes : si le premier allumage n'a pas été effectué par un technicien spécialisé ou que les documents attestant que cette opération a été effectuée ne peuvent pas être présentés ; mais aussi, en cas de la violation et/ou du non-respect des dispositions du présent manuel d'instructions ; en cas d'altération et/ou de modification du poêle et de sa carte électronique ; en cas de non-respect des voyants et des alarmes ; en cas de carence de nettoyage et d'entretien ordinaire ; en cas d'absence de nettoyage et d'entretien extraordinaire par un technicien spécialisé ; en cas d'utilisation non conforme du poêle ; en cas de non-respect des exigences d'installation ; en cas de non-respect des procédures de signalement des défauts de conformité prévues dans le Décret-loi 206/2005 ; en cas d'utilisation de combustible inadapté ou de mauvaise qualité ; en cas de modifications et/ou réparations effectuées sans communication préalable et sans l'autorisation d'Eva Stampaggi S.r.l. ; en cas d'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou non compatibles avec le poêle.

La liste ci-dessus doit être considérée comme non exhaustive et, par conséquent, les cas non expressément indiqués mais qui, en vertu d'une interprétation analogue, peuvent être assimilés aux cas énumérés, doivent également être considérés comme inclus dans les cas d'exclusion de la garantie.

Les différences suivantes liées aux caractéristiques naturelles des matériaux de revêtement sont exclues de la garantie : les veinages des pierres qui en sont la caractéristique principale et garantissent leur unicité ; les petites craquelures ou fissures pouvant être présentes sur les revêtements en céramique/faïence ; les différences de tons et les nuances sur les revêtements en céramique/faïence ; la vitre de la porte ; les joints ; les travaux de maçonnerie.

Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pour : les dommages aux pièces métalliques chromées et/ou anodisées et/ou peintes et, dans tous les cas, dont la surface a été traitée, en cas de frottement ou d'impact avec d'autres métaux ; les dommages aux pièces métalliques chromées et/ou anodisées et/ou peintes et, dans tous les cas, dont la surface a été traitée, en cas d'entretien et/ou de nettoyage non conforme avec des produits ou des agents chimiques (lesdites pièces doivent être nettoyées uniquement à l'eau) ; les dommages aux composants mécaniques et aux pièces mécaniques en raison d'une utilisation ou d'une installation non conforme par du personnel non spécialisé ou, en tout cas, d'une installation qui ne répond pas aux instructions contenues dans l'emballage ; les dommages aux composants électriques ou électroniques et aux pièces en raison d'une utilisation ou d'une installation non conforme par du personnel non spécialisé ou, en tout cas, d'une installation qui ne répond pas aux instructions contenues dans l'emballage.

Les résistances pour l'allumage font partie du matériel sujet à l'usure dont la durée dépend de l'utilisation du poêle ; leur garantie est donc limitée aux 6 premiers mois d'utilisation de l'appareil.

Attention : après l'achat, conserver le certificat de garantie avec l'emballage original de l'appareil, l'attestation d'installation et d'essai et le reçu délivré par le vendeur. La date du document fiscal de vente déterminera la durée effective de la garantie.

La garantie peut se faire valoir comme suit :

La procédure de l'après-vente est gérée par notre personnel disponible au numéro 0438.35469 ou par courriel à l'adresse assistentza@evacolor.it.

Notre personnel spécialisé pourra vous fournir des informations sur les problèmes techniques, les installations et les entretiens.

Si le problème n'est pas résoluble par téléphone, notre personnel signalera l'anomalie au SAV le plus proche du domicile de l'utilisateur, qui interviendra sous cinq jours ouvrés.

Les parties remplacées pendant la période de garantie seront garanties jusqu'à la fin de la période de garantie de l'appareil acheté.

Le fabricant ne prévoit aucune indemnisation pour la non-utilisation de l'appareil pendant le temps nécessaire à sa réparation.

En cas de remplacement de l'appareil, le fabricant s'engage à livrer l'appareil au revendeur, qui gérera à son tour le remplacement de l'appareil en utilisant la même procédure qu'au moment de la vente avec l'utilisateur final.

La présente garantie est valable sur le territoire italien ; en cas de vente ou d'installation à l'étranger, la garantie devra être reconnue par le distributeur dans le pays en question.

La garantie est remplie avec la réparation ou le remplacement des éléments défectueux, ou de pièces défectueuses ou de l'ensemble de l'appareil, à la discrétion de l'entreprise.

Lors d'une demande d'assistance, il est indispensable d'avoir à portée de main :

- Numéro de matricule
- Modèle du poêle
- Date d'achat
- Lieu d'achat
- Certificat de validation de la garantie complété par C.A.T. spécialisé.

IMPORTANT:

**EVA STAMPAGGI CONSEILLE DE CONSULTER SES CONCESSIONNAIRES AGRÉES ET CENTRES DE SERVICE.
UNE INSTALLATION AUX TERMES DE LOI EST INDISPENSABLE, EVA STAMPAGGI RECOMMANDE FORTEMENT
LE PREMIER ALLUMAGE DE SES PRODUITS PAR DES TECHNIQUES QUALIFIÉS.**

**EVA STAMPAGGI N'EST PAS RESPONSABLE DES VENTES EN LIGNE ET DE CES OFFRES DE VENTE, PARCE
QUE IL NE VEND PAS DIRECTEMENT AU PUBLIC.**

**POUR TOUT PROBLÈME TECHNIQUE AU COURS DE LA PERIODE DE LA GARANTIE, VEUILLEZ PRENDRE
CONTACT AVEC LE REVendeur OU NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE.**



La présence de ce symbole appliqué sur le produit détermine que le même N'EST PAS un refus générique, mais il doit être démolé et éliminé conformément à la réglementation dans votre pays, en vérifiant que les centres de collecte appropriés soient dans la sécurité tout en respectant et en protégeant l'environnement. La responsabilité de cette disposition est du propriétaire et c'est pour éviter des sanctions ou des conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Nous vous recommandons de contacter directement le conseil municipal, les autorités locales pour l'élimination des déchets ou le revendeur pour avoir plus d'informations sur les lieux et les moyens de collecte.

L'élimination des déchets est importante non seulement pour l'environnement et la santé des gens, mais aussi parce qu'une telle opération conduit à une récupération des matériaux qui ont une importante économie des énergies et des ressources.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tel. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
Courriel : info@evacalor.it

Cachet et Signature du revendeur



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.